

# INHOUDSOPGAVE

## Inhoudsopgave

### ALGEMENE INFORMATIE

Welkom .....	130
Over deze handleiding .....	130
Milieu-informatie .....	130
Meegeleverde accessoires .....	130
Technische gegevens .....	130
Discs voor opname.....	131
Discs voor weergave.....	131
Onderhoud.....	131
Omgaan met CDR(W)'s.....	131

### BEDIENINGSORGANEN EN AANSLUITINGEN

Bedieningsorganen op voorzijde.....	132
Aansluitingen op achterzijde .....	133

### DISPLAY

DISPLAY-indicaties.....	134
DISPLAY-meldingen.....	135

### INSTALLATIE

Aansluitingen algemeen.....	137
Analoge aansluitingen.....	137
Digitale coaxiale aansluitingen .....	138
Digitale optische aansluitingen.....	138
Netvoeding/Mains .....	139
Plaatsen van het apparaat.....	139
Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening.....	139

### AFSTANDSBEDIENING

Toetsen op de afstandsbediening.....	140
--------------------------------------	-----

### PLAATSEN VAN DISCS

CD recorder .....	140
CD wisselaar .....	141

### AFSPELEN

Afspelen .....	141
CD Text .....	142
CD selecteren.....	142
Titel selecteren .....	143
Zoeken .....	143
Afspelen in willekeurige volgorde.....	143
Herhaald afspelen van een CD, track of programma.....	143

### PROGRAMMEREN

Programmeren van titelnummers .....	144
Wissen van een titel uit het programma.....	144
Wissen van het programma.....	144
Programmeren voor opname.....	144

### OPNEMEN ALGEMEEN

Basis-Informatie.....	145
Direct Line Recording (DLR).....	145
Automatische niveauregeling (ALC) .....	145
BALANCE-toets.....	145
REC LEVEL-toets.....	146
Enkele opmerkingen over het opnemen .....	146
Opnamestanden .....	146

### INTERN OPNEMEN

Opnemen op hoge snelheid en automatisch finaliseren .....	147
Opnemen op hoge snelheid .....	148
Opnemen op normale snelheid tijdens het beluisteren .....	148
Microfoonopname .....	149

### EXTERN OPNEMEN

Analoog of digitaal opnemen?.....	150
Opnamestanden .....	150
Automatische tracknummering.....	150
Opnemen met automatische, gesynchroniseerde start .....	151
Handmatig opnemen.....	152

### (DE-)FINALISEREN, WISSEN

Finaliseren, wissen van CDR- en CDRW-discs.....	153
Definaliseren van CDRW-discs.....	154
Wissen van CDRW-discs .....	154

### SPECIALE FUNCTIES

Text Edit (alleen op CD-recorder).....	155
Titelmontage (alleen op CD-recorder).....	157

### VERHELPELEN VAN STORINGEN .....

## ALGEMENE INFORMATIE

### Welkom !

Met de aankoop van deze Philips Compact Disc Recorder en CD-wisselaar hebt u een verstandige keuze gedaan.

In de jaren tachtig vond Philips een nieuwe geluidsdrager uit, de CD. Met deze Compact Disc (CD) geniet u van digitaal geluid met een eerder ongekende kwaliteit.

De compact disc staat zowel bij harde als zachte passages garant voor de hoogste dynamiek en een perfecte kanaalscheiding. Philips heeft deze technologie nu verder ontwikkeld, zodat u nu ook zelf op CD's kunt opnemen.

Met uw Philips CD-recorder/wisselaar kunt u nu zelf muziek met de hoogste geluidskwaliteit opnemen op CD's (mits u zich aan de wettelijke beperkingen voor kopiëren houdt). Met de CD-recorder kunt u muziek vanaf CD's in de CD-wisselaar met de normale of de hoge snelheid opnemen, maar ook opnemen vanaf extern aangesloten geluidsapparatuur. Natuurlijk kan uw nieuwe apparaat ook alle normale audio-CD's afspelen, waarbij u zowel de wisselaar als de recorder kunt gebruiken.

Nederlands

### Over deze handleiding

Deze handleiding geeft aanwijzingen voor het gebruik van deze CD-recorder, waarbij:

- de getallen (1) in de tekst de volgorde aangeven van een aantal acties die nodig zijn om een bepaalde handeling te verrichten;
- de pijlen (→) de reactie van de recorder aangeven;
- de punten (•) opmerkingen, tips of keuzemogelijkheden aangeven binnen een reeks van acties. De met een punt gemerkte aanwijzingen zijn niet noodzakelijk om de gewenste handeling te verrichten.

Bij alle in deze handleiding beschreven mogelijkheden wordt uitgegaan van bediening met de regelaars op het apparaat zelf. Als een bepaalde regelaar ook op de afstandsbediening aanwezig is, dan kunt u kiezen welk van beide u gebruikt.

### Milieu-informatie

Alle overbodige verpakkingsmaterialen moeten worden weggenomen. We hebben alles in het werk gesteld om de verpakking makkelijk opsplitsbaar in drie afzonderlijke materialen te maken: karton (doos), polystyreenschuim (buffer) en polyethyleen (zakken, beschermende schuimfilm).

Uw apparaat bestaat uit materialen die kunnen worden gerecycled of gedemonteerd door een gespecialiseerd bedrijf. Gelieve de lokale reglementen in verband met het opruimen van verpakkingsmaterialen, lege batterijen en oude apparatuur na te leven.

Als ENERGY STAR®-partner heeft, Philips vastgesteld dat dit product voldoet aan de ENERGY STAR®-richtlijnen voor efficiënt energiegebruik.



### Meegeleverde accessoires

- 2 analoge audiokabels (met rode en witte plugjes)
- 1 digitale coaxiale kabel (met zwarte plugjes)
- Netvoedingskabel
- 2 AA-batterijen voor afstandsbediening
- Afstandsbediening

### Technische gegevens

*Wijzigingen voorbehouden*

#### Algemeen

Opgenomen vermogen .....	16 W
Opgenomen vermogen in wachtstand.....	< 1 W
Werktemperatuur .....	5 - 35 °C
Gewicht .....	6.0 kg
Afmetingen .....	435 x 360 x 140 mm

#### Audio

Frequentiebereik .....	2 Hz - 22.050 Hz
S/R-verhouding bij afspelen (A-gewogen) CD (CDR) .....	127 (100) dB
S/R-verhouding bij afspelen CD (CDR) .....	121 (98) dB
Dynamisch bereik bij afspelen CD (CDR).....	95 dB (94 dB)
Totale harmonische vervorming bij afspelen CD + CDR .....	- 90 dB/0,0033%
Kanaalscheiding CD (CDR) .....	120 (89) dB
S/R-verhouding bij opnemen (A-gewogen) .....	96 dB
S/R-verhouding bij digitaal opnemen zonder SRC .....	gelijk aan bron
Dynamisch bereik bij opnemen .....	92 dB
Totale harmonische vervorming + ruis bij opnemen .....	- 86 dB/0,005%

#### WAARSCHUWING

**Gebruik van bedieningselementen of uitvoering van procedures buiten het hierin beschrevene kan leiden tot gevaarlijke stralingsblootstelling of een ander onveilig systeembedrijf.**

#### WAARSCHUWING

ONZICHTBARE LASERSTRALING INDIEN OPEN.  
VERMIJD BLOOTSTELLING AAN LASERSTRAAL.

**Opmerking: Deze waarschuwing is aangebracht in de behuizing.**

**Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstorings vereisten van de Europese Gemeenschap.**

## ALGEMENE INFORMATIE

### Discs voor opname

Voor het opnemen mag u uitsluitend speciale audio discs gebruiken. Op deze discs staat „Digital Audio” vermeld, samen met de hieronder afgebeelde logo's.

Er zijn twee verschillende types audio discs voor gebruik in deze CD-recorder:

– **CD-Audio Recordable** (CDR)-discs:

Op deze discs kan één maal worden opgenomen en ze kunnen worden afgespeeld op alle standaard CD-spelers en CD-recorders, als deze gefinaliseerd zijn.



– **CD-Audio ReWritable** (CDRW)-discs:

Op deze discs kan talrijke keren worden opgenomen, gewist en opnieuw worden opgenomen en ze kunnen worden afgespeeld in CDRW-compatibele CD-spelers en CD-recorders, als ze gefinaliseerd zijn.



– Alle Philips CD-spelers en CD-recorders met de hier afgebeelde sticker zijn CDRW-compatibel.



Om een correcte werking van het systeem te waarborgen, raden we het gebruik van uitsluitend Philips audio CDR en audio CDRW-discs aan.

*Opmerking: Gebruik geen computer CDR of CDRW, omdat de opname dan niet behoorlijk zal werken!*

**In bepaalde landen, waaronder het Verenigd Koninkrijk en landen van het Gemenebest, is voor het gebruik van dit product (of de CD-recorder) soms toestemming van de houder van auteursrechten nodig**

### Discs voor weergave

Voor weergave op deze CD-wisselaar en CD-recorder kunt u de volgende audio discs gebruiken:

– **Alle vooropgenomen audio CD's**

– **Alle audio CDR en audio CDRW-discs**

*Opmerkingen:*

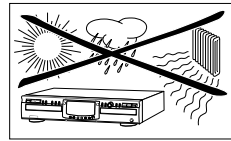
- *Probeer geen CD-ROM, CD-I of CDV af te spelen!*
- *CDR(W)-discs die op een computer worden opgenomen kunnen uitsluitend worden gebruikt als ze correct worden behandeld volgens de audiostandaarden (IEC958: Consumentengedeelte). Alleen enkele sessie!*

### Onderhoud

Maak het apparaat schoon met een zachte, lichtjes bevochtigde, pluisvrije doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen omdat deze een corrosief effect kunnen hebben.



Stel het apparaat, de batterijen of CD's niet bloot aan vochtigheid, regen, zand of overmatige hitte (veroorzaakt door verwarmings-toestellen of direct zonlicht).

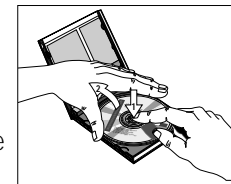


De lenzen kunnen beslaan wanneer het apparaat wordt verplaatst van een koude naar een warme omgeving. Een CD(RW) afspelen is dan niet mogelijk. Laat het apparaat in een warme omgeving staan tot de vochtigheid is verdampt.

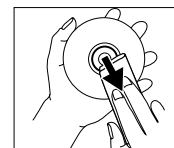
### Omgaan met CDR(W)'s

Bij het opnemen is het zeer belangrijk dat u alleen CD's gebruikt die stofvrij zijn en geen krassen bevatten.

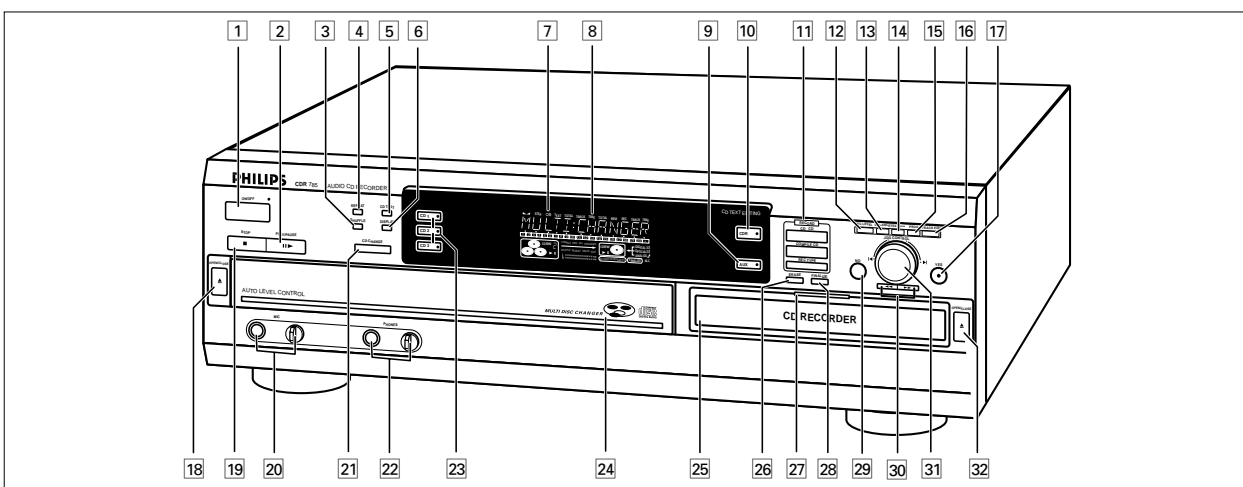
Om een CD(RW) gemakkelijk uit zijn doosje te kunnen nemen, moet u op de centrale as drukken en tegelijk de CD(RW) uit zijn doosje lichten. Neem een CD(RW) steeds vast aan de rand en stop hem opnieuw in zijn doosje na gebruik. Schrijf nooit op een CD en breng er ook geen stickers op aan. Schrijf alleen op de bedrukte kant van de CDR of CDRW en uitsluitend met een stift met zachte punt.



Om een CD(RW) te reinigen, veegt u deze in rechte lijn af van het midden naar de buitenrand met behulp van een zachte, pluisvrije doek. Een schoonmaakmiddel kan de disk beschadigen!



## BEDIENINGSORGANEN EN AANSLUITINGEN



### Bedieningsorganen op voorzijde

#### Algemeen

- 1 ON/OFF** ..... CD-recorder/wisselaar in- of uitschakelen  
**ON/OFF-indicator** ..... Licht op als apparaat wordt ingeschakeld
- 2 PLAY/PAUSE II** ▶ ..... Afspelen starten/onderbreken
- 3 SHUFFLE** ..... CD in wisselaar, programma of CD(RW) in recorder in willekeurige volgorde afspelen
- 4 REPEAT** ..... Herhaald afspelen (alles, programma of een titel)
- 5 CD TEXT** ..... Laat CD-tekst eenmalig over display rollen
- 6 DISPLAY** ..... Tussen informatie- en tekstdisplay kiezen
- 7 IR sensor** ..... Ontvangt opdrachten vanaf afstandsbediening
- 8 Display**
- 9 AUX** ..... Externe ingang selecteren
- 10 CDR** ..... CDR-display en -toetsen kiezen
- 17 YES** ..... Instellingen kiezen in modi Text Edit en Track Edit  
 ..... Tekstinstellingen opslaan  
 ..... Vooraf geselecteerde titels afspelen  
 ..... Titelnummers programmeren
- 19 STOP** ■ ..... Afspelen of opnemen stoppen
- 20 MIC(rophone)** ..... Microfooningang  
**Level** ..... Volumeregelaar microfoon
- 22 PHONES** ..... Hoofdtelefoonuitgang  
**Level** ..... Volumeregelaar hoofdtelefoon
- 23 CD 1, 2, 3** ..... Display en toetsen instellen op CD 1, CD 2, CD 3 of CD-wisselaar
- 29 NO** ..... Titels uit een programma wissen  
 ..... Complete programma wissen  
 ..... Tekst wissen in modus Text Edit
- 30** ◀ ..... Achteruit zoeken  
 ..... Overzicht van titels in programma  
 ..... Overzicht van titels in programma (Text Edit en Track Edit)
- ▶ ..... Vooruit zoeken  
 ..... Overzicht van titels in programma  
 ..... Cursorbesturing in diverse menu's (Text Edit en Track Edit)

- 31** ◀ **JOG CONTROL** ▶ ..... Naar vorige/volgende CD/titel (in afspel- en programmeermodus)  
 ..... Opnameniveau regelen (tijdens opnemen)  
 ..... Balans instellen (tijdens opnemen)  
 ..... Instellingen kiezen (bij actief menu)

#### CD-wisselaar

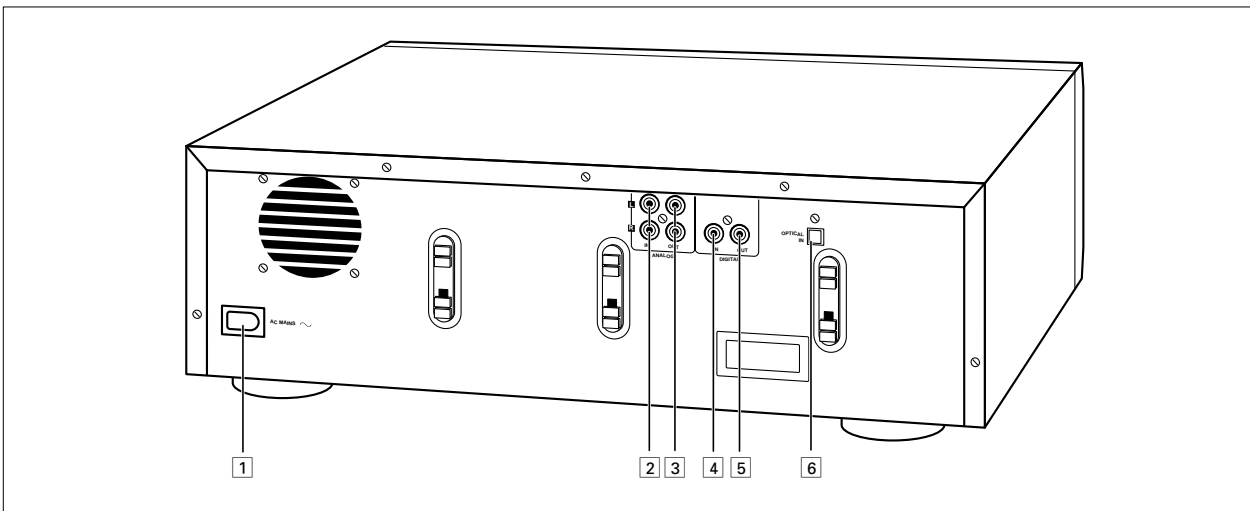
- 15 PROG(ram)** ..... Programmageheugen openen/sluiten (overzicht)
- 16 TRACK EDIT** ..... Track Edit activeren om eigen "titels" te maken
- 18 OPEN/CLOSE** ▲ ..... CD-lade openen/sluiten
- 21 CD CHANGE** ..... CD in wisselaar selecteren
- 24** CD-lade

#### CD recorder

- 11 Opnametoetsen**  
**CD → CD** ..... Opnamemodus met hoge snelheid en auto-finaliseren selecteren
- COMPILE CD** ..... Opnamemodus met hoge snelheid selecteren/programmageheugen openen
- REC(ord) TYPE** ..... Andere opnamestanden selecteren
- 12 REC(ording) LEVEL** ..... Toets EASY JOG activeren om opnameniveau te regelen
- 13 BALANCE** ..... Toets EASY JOG activeren om balans te regelen
- 14 TEXT/store** ..... Text Edit modus selecteren en ingevoerde tekst opslaan
- 25** CD-lade
- 26 ERASE** ..... Bestaande opnamen wissen
- 27 Recording Led** ..... - Blauw tijdens stop en afspelen  
 ..... - Rood tijdens opnemen  
 ..... - Knipperend rood tijdens wissen
- 28 FINALIZE** ..... CD finaliseren/definaliseren
- 32 OPEN/CLOSE** ▲ ..... CD-lade openen/sluiten

*Opmerking: Alle bedieningsorganen bevinden zich op de voorzijde, tenzij anders is aangegeven. Als een toets zich ook op de afstandsbediening bevindt, dan kunt u na het selecteren van de CD-recorder of de CD-wisselaar met CD(R), CD 1, CD 2 of CD 3 zelf kiezen welke toetsen u gebruikt.*

## BEDIENINGSORGANEN EN AANSLUITINGEN



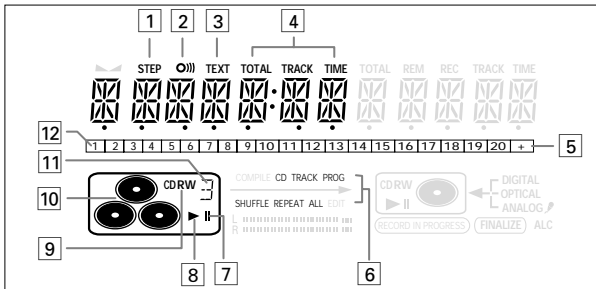
### Aansluitingen op achterzijde



- 1 Aansluiting voor netvoedingskabel
- 2 **ANALOG IN** .....Ingang voor lijnuitgang van tapedeck, versterker of andere analoge geluidsbron
- 3 **ANALOG OUT CDR & CD**  
.....Uitgang naar lijningang op versterker (links en rechts)
- 4 **DIGITAL IN** .....Ingang voor digitale coaxiale uitgang van externe CD-speler
- 5 **DIGITAL OUT CDR & CD**  
.....Uitgang naar digitale ingang op versterker of opnameapparaat
- 6 **OPTICAL IN** .....Optische ingang voor digitale optische uitgang van externe CD-speler

# DISPLAY

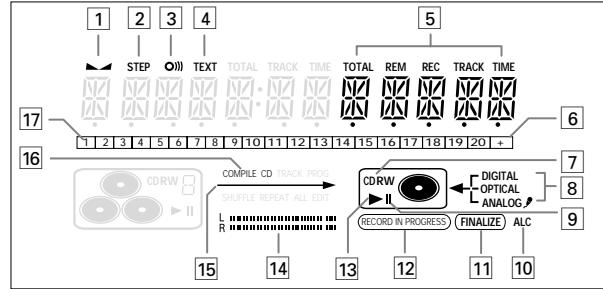
## Informatie op display




### CD-wisselaar



- 1 **STEP** .....Aantal titels in een programm
- 2 **O)))** .....Afstandsbediening is actief
- 3 **TEXT** .....CD Text is actief
- 4 **TRACK TIME** .....Speelduur van titel (CDC)  
**TOTAL TIME** .....Totale speelduur (CDC)  
**TRACK** .....Volgnummer van titel
- 5 + .....CD of programma bevat meer dan 20 titels
- 6 **PROG** .....Knippert tijdens programmeren/brandt continu tijdens programmamodus  
**SHUFFLE** .....Nummers in willekeurige volgorde .....afspelen  
**REPEAT TRACK** .....Licht op bij herhaald afspelen van titel  
**ALL** .....Licht op bij herhaald afspelen van alle titels van de CD's in de wisselaar of van een programma  
**CD** .....Licht op bij herhaald afspelen van complete CD in de wisselaar of recorder
- 7 **||** .....Pauzefunctie is actief
- 8 **▶** .....Licht op tijdens afspelen
- 9 **CD** .....CD geselecteerd (normale audio-CD, gefinaliseerde CD(R))  
**CD R** .....Niet-gefinaiseerde CD(R) geselecteerd  
**CD RW** .....Niet-gefinaiseerde CD(RW) geselecteerd
- 10  .....CD-wisselaar geselecteerd en CD's in compartiment 1, 2 en/of 3 (normale audio-CD of gefinaliseerde CD(R) of CD(RW))
- 11  .....CD is geselecteerd of wordt afgespeeld
- 12 **Nummerindicator**  
 .....Geeft aan:  
 .....- Aantal titels op een CD of in een programma  
 .....- Nummer van momenteel afgespeelde titel.

### CD-recorder



- 1  .....Balans
- 2 **STEP** .....Aantal titels in een programma
- 3 **O)))** .....Afstandsbediening is actief
- 4 **TEXT** .....CD Text is actief
- 5 **TRACK TIME** .....Speelduur van titel (CDR)  
**TOTAL TIME** .....Totale speelduur (CDR)  
**REM REC TIME** .....Resterende opnametijd  
**REM TRACK TIME** .....Resterende speelduur van titel  
**TOTAL REM (TRACK) TIME**  
 .....Totale resterende speelduur (van titel) (in dubbingstand)
- 6 + .....CD of programma bevat meer dan 20 titels
- 7 **CD** .....CD aanwezig (normale audio-CD, gefinaliseerde CD(R) of CD(RW))  
**CD R** .....Niet-gefinaiseerde CD(R) aanwezig  
**CD RW** .....Niet-gefinaiseerde CD(RW) aanwezig
- 8 **DIGITAL** .....Digitale ingang voor opnemen vanaf extern apparaat geselecteerd  
**OPTICAL** .....Optische ingang voor opnemen vanaf extern apparaat geselecteerd  
**ANALOG** .....Analoge ingang voor opnemen vanaf extern apparaat geselecteerd  
 .....Microfooningang is actief
- 9 **||** .....Pauzefunctie is actief
- 10 **ALC** .....Automatische niveauregeling is actief
- 11 **FINALIZE** .....Licht op tijdens finaliseren
- 12 **RECORD IN PROGRESS**  
 .....Licht op tijdens opnemen
- 13 **▶** .....Licht op tijdens afspelen
- 14 **L/R || ||** .....Geeft signaalniveau aan
- 15  .....Intern opnemen is actief
- 16 **COMPILE CD** .....Licht op als Compile CD-modus actief is
- 17 **Nummerindicator**  
 .....Geeft aan:  
 .....- Aantal titels op een CD of in een programma  
 .....- Nummer van momenteel afgespeelde titel

## Meldingen op display

De hieronder behandelde displayinformatie helpt u bij de bediening.

### Algemeen

#### PHILIPS CD RECORDER

- .....Na inschakelen van apparaat
- READING .....Apparaat leest informatie op CD
- OPEN CDC / CDR .....Bij openen van CD-lade van wisselaar/recorder
- PROGRAM FULL .....Programma is vol
- INSERT DISC .....CD ontbreekt of ligt niet goed in lade; als u opname start zonder CD te plaatsen
- WRONG DISC .....Geplaatste CD is geen audio-CD
- NOTFINALIZED .....- Licht op als wisselaar niet-gefinaliseerde CDR(W) bevat  
.....- Knippert als u CDR-lade opent terwijl die niet-gefinaliseerde CDR(W) bevat
- MEMORY - % ..... - Licht op als 87% van de geheugencapaciteit in gebruik is  
.....- Toont bij openen van lade in gebruik zijnde geheugencapaciteit

### Opnemen

- WAIT .....Als u tijdens opnemen van de eerste 4 seconden van een titel op STOP ■ drukt
- UPDATE .....Inhoudsopgave van een CD bijwerken
- DISC-FULL .....CD is vol
- AUX DIGITAL .....Digitale coaxiale ingang 1 geselecteerd
- AUX OPTICAL .....Digitale optische ingang geselecteerd
- AUX ANALOG .....Analoge ingang geselecteerd
- COPY PROTECT .....Vanaf deze externe bron kunt u geen digitale opname maken
- UNFINALIZED .....Als u de lade opent terwijl die een niet-gefinaliseerde CD bevat
- CD FAST ? .....Complete CD in wisselaar met hoge snelheid opnemen
- TRACK FAST ? .....Eén titel van CD in wisselaar met hoge snelheid opnemen
- CD LISTEN ? .....Complete CD in wisselaar met normale snelheid opnemen
- TRACK LISTEN ? .....Synchroon starten bij opnemen met normale snelheid van één titel van CD in wisselaar
- RECORD CD \* ? .....Geselecteerde CD compleet opnemen
- COMPILE CD ? .....Geselecteerde compilatie (programma) met hoge snelheid opnemen
- AUX CD ? .....Synchroon starten bij opnemen van complete CD in externe geluidsbron
- AUX TRACK ? .....Synchroon starten bij opnemen van één titel van CD in externe geluidsbron
- AUX MANUAL ? .....Handmatig starten bij opnemen vanaf geselecteerde externe geluidsbron
- AUX MIX MIC ? .....Handmatig starten bij opnemen vanaf geselecteerde externe geluidsbron
- REC TR \* ? .....Op te nemen titel selecteren

- MIC ONLY ? .....Handmatig starten bij opnemen vanaf microfooningang
- CLEAR A-B ? .....Bij wissen van passage
- A-B FAST ? .....Bepaalde passage met hoge snelheid opnemen
- A-B LISTEN ? .....Bepaalde passage met normale snelheid opnemen
- REC LEV - \*\* ▯ .....Tijdens regelen van opnameniveau
- NOT FITTING .....Resterende tijd op CDR(W) te kort voor geselecteerde opname
- ANALOG REC .....Tegen kopiëren beschermde titel gevonden tijdens intern opnemen. Deze titel wordt analoog gekopieerd (Voorschriften tegen kopiëren)
- ERASE ? .....Recorder vraagt bevestiging voor wisopdracht
- ERASE \* + ? .....Recorder vraagt bevestiging voor wissen van twee of meer titels
- ERASE DISC ? .....Recorder vraagt bevestiging voor wissen van complete CD
- FINALIZE ? .....Recorder vraagt bevestiging voor finaliseren van CD
- FINALIZED .....U wilt een CD finaliseren die al eerder is gefinaliseerd
- FINALIZED CD .....U wilt opnemen op een CD die al is gefinaliseerd
- UNFINAL \*\* .....Teller tijdens definaliseren
- CHECK INPUT .....U drukte op RECORD terwijl geen digitale geluidsbron aanwezig is
- ERASE \*\* \*\* .....Teller tijdens wissen van titel of CD
- FINAL \*\* \*\* .....Teller tijdens finaliseren
- PROF SOURCE .....Professionele geluidsbron aangesloten
- A - 0/00 .....Tijdens opslaan van punt A van te herhalen passage

### Afspelen

- PROGRAM .....Programmeerstand geselecteerd
- PLAY PROGRAM .....Programma afspelen
- CLEAR PROG ? .....Programma wissen
- CD \* ALL .....Complete CD X geselecteerd voor programmeren

## DISPLAY

### Diversen

<i>AUTO FINAL</i> .....	Tijdens aan-/uitzetten van automatisch finaliseren
<i>NO AUDIO TR</i> .....	Als recorder tijdens opnemen databestand vindt
<i>FINALIZE CD</i> .....	Laservermogen 96 keer gekalibreerd, finaliseer CD
<i>INITIALIZING</i> .....	Tijdens kalibreren van laservermogen voor niet-gefinaliseerde CD's
<i>DISC RECOVER</i> .....	Tijdens de herstelprocedure na het uitvallen van de stroom.
<i>OPC ERROR</i> .....	Fout tijdens OPC (kalibreren van optimaal laservermogen)
<i>RECORD ERROR</i> .....	Opnamefout in menustand
<i>DISC ERROR</i> .....	U probeert op te nemen of te finaliseren op een herstelde CD
<i>MEMORY FULL /</i> .....	Voor deze CD kan niet meer tekst worden opgeslagen. Finaliseer andere CD voor extra geheugenruimte
<i>NO TRACKS</i> .....	U geeft tekst op voor een lege CD
<i>TEXT EDIT</i> .....	Bij activeren van Text Edit-stand
<i>ALBUM ARTIST</i> .....	Bij wijzigen of wissen van naam van artiest
<i>ALBUM TITLE</i> .....	Bij wijzigen of wissen van titel
<i>TR N ARTIST</i> .....	Bij wijzigen of wissen van naam van artiest per titel
<i>TR N TITLE</i> .....	Bij wijzigen of wissen per titel
<i>TEXT ERASE</i> .....	Bij wissen van tekst
<i>ALL TEXT</i> .....	Bij wissen van alle geselecteerde tekst
<i>ERASE</i> .....	Druk op YES als u wisopdracht wilt bevestigen
<i>ERASE ALL</i> .....	Druk op YES als u wisopdracht wilt bevestigen
<i>ERASE MEMORY</i> .....	Tijdens wachten op bevestiging voor wissen van text
<i>TEXT MEMORY</i> .....	Bij selecteren van tekstoverzicht per niet-gefinaliseerde CD in geheugen
<i>MEMORY EMPTY</i> .....	U selecteerde TEXT MEMORY terwijl geheugen geen tekst bevat
<i>AUTO TRACK</i> .....	Bij ON of OFF kiezen voor automatisch ophogen van titelnummer
<i>ALBUM TITLE</i> .....	Wordt gevolgd door naam van album
<i>TRACK TITLE</i> .....	Wordt gevolgd door naam van titel
<i>ALBUM ARTIST</i> .....	Wordt gevolgd door naam van artiest
<i>TRACK ARTIST</i> .....	Wordt gevolgd door naam van artiest van bepaalde titel
<i>NO TEXT</i> .....	Geen tekst opgeslagen voor CD of titel



# INSTALLATIE

## Aansluitingen algemeen

Voor het afspelen van een CD in de wisselaar via de recorder zijn de volgende uitgangen beschikbaar:

- Digitale coaxiale uitgang (CD en CDR)
- Analoge uitgang (CD en CDR)

Wij raden u aan deze aan te sluiten op de ingang TAPE of CDR van uw versterker.

Voor opnemen van een externe bron heeft het apparaat de volgende ingangen:

- Digitale optische ingang
- Digitale coaxiale ingang
- Analoge ingang (stereo).

De aansluitingen die u kunt maken, zijn afhankelijk van de mogelijkheden van uw geluidsapparatuur. Raadpleeg daarom eerst de gebruiksaanwijzing van deze apparatuur.

**Digitale opnamen (via een optische of coaxiale aansluiting) bieden de beste geluidskwaliteit en mogelijkheden (bijv. automatische tracknummering).**

(De digitale optische aansluiting is minder gevoelig voor storingen van buiten).

Als uw geluidsapparatuur geen digitale aansluitmogelijkheden heeft, zorgt de hoogwaardige analoog-digitaalomzetter van het apparaat voor een zeer goede geluidskwaliteit bij opnames via de analoge ingang.

Weergave via de digitale coaxiale uitgang van de CD-recorder geeft de beste geluidskwaliteit.

Als uw geluidsapparatuur geen digitale aansluitmogelijkheden heeft, zorgt de hoogwaardige digitaal-analoogomzetter van het apparaat voor een zeer goede geluidswaergave via de analoge uitgang.

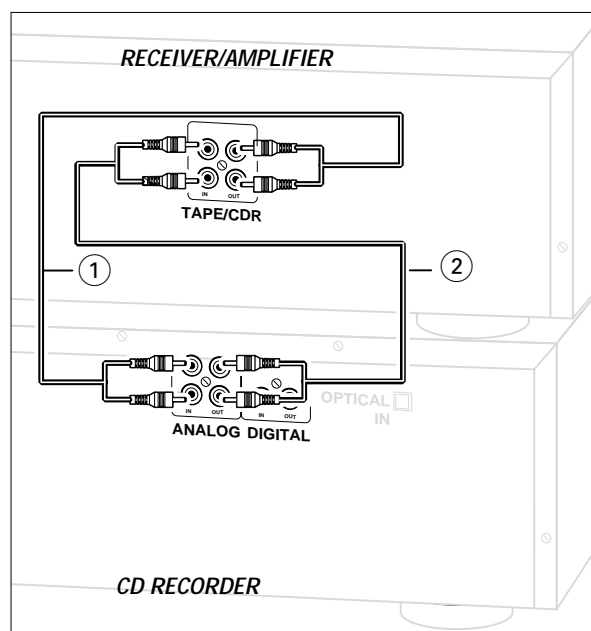
We raden u aan in alle gevallen zowel digitale als analoge aansluitingen te maken. U kunt dan altijd nog analoog opnemen wanneer digitaal opnemen niet mogelijk is.

We hebben de meest gebruikte aansluitmogelijkheden van de CD-recorder beschreven. Als u toch nog problemen met aansluiten hebt, kunt u altijd contact opnemen met een Philips Servicecentrum bij u in de buurt.

## Analoge aansluitingen

Deze aansluiting is nodig voor weergave van zowel de CD-recorder als het CD-wisselaar deck (kabel ②).

Kabel ① hebt u alleen nodig als u opnamen wilt maken van een externe analoge bron.



Gebruik de bijgeleverde audiokabels. Sluit de rode pluggen aan op de R(echter) aansluitbussen en de witte op de L(inker) bussen.

- 1 Als u vanaf een externe bron wilt opnemen, sluit dan kabel ① aan tussen de bussen ANALOG IN op de CD-recorder en de bussen CDR LINE of TAPE OUT op een versterker.

*Opmerking: Wilt u direct vanaf een CD-speler of een tapedeck opnemen, verbind dan de analoge ingang van de CD-recorder met de analoge uitgang van die CD-speler of het tapedeck*

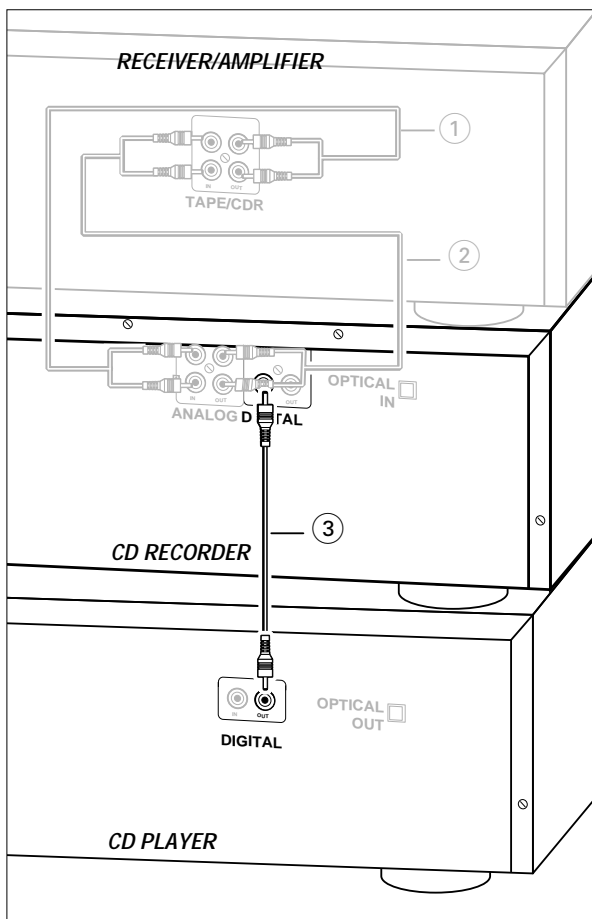
- 2 Voor afspelen sluit u kabel ② aan tussen de bussen ANALOG OUT op de CD-recorder en een van de ingangen op een versterker (b.v. TAPE IN, CD(R) of AUX)

*Opmerking: Gebruik nooit de PHONO-ingang.*

## INSTALLATIE

### Digitale coaxiale aansluitingen

Deze aansluiting hebt u nodig wanneer u wilt opnemen van een externe CD-speler met een digitale coaxiale uitgang.

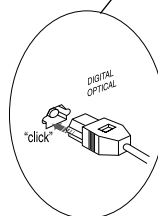
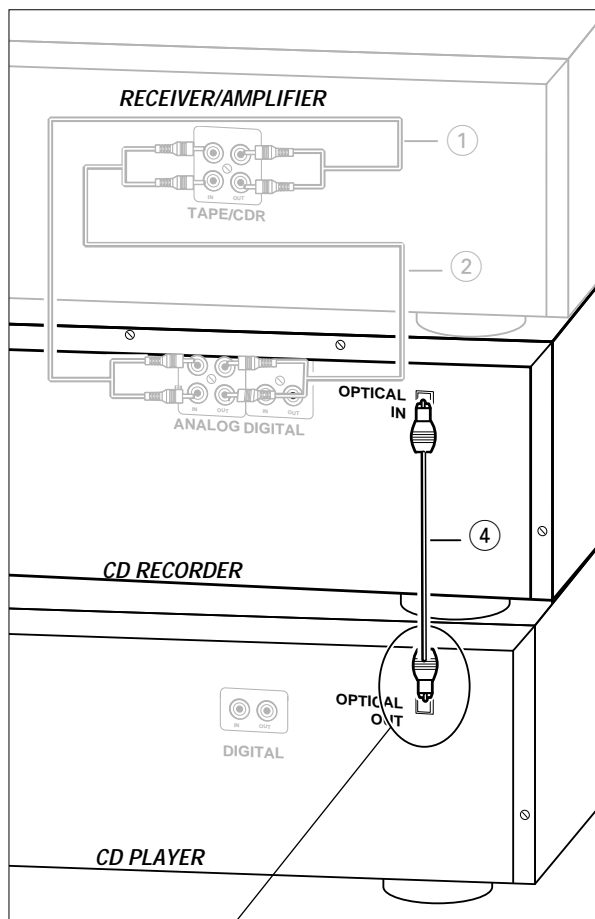


1 Voor opnamen van een externe bron dient u kabel ③ op de DIGITAL IN-bus van de CD-recorder/wisselaar en de DIGITAL OUT-bus van een externe CD-speler aan te sluiten.

*Opmerking: Uw apparaat heeft een digitale coaxiale uitgang (gemeenschappelijke uitgang voor CD-recorder & CD-wisselaar deck). Deze uitgang kan gebruikt worden voor digitale weergave. (B.v. Philips receiver FR960 of FW970).*

### Digitale optische aansluitingen

Deze aansluiting hebt u nodig wanneer u wilt opnemen van een CD-speler met een digitale optische uitgang.



Bij het aansluiten van de digitale optische kabel dient u erop te letten dat deze zo ver mogelijk in de aansluitbus gestoken wordt (totdat u een klik hoort).

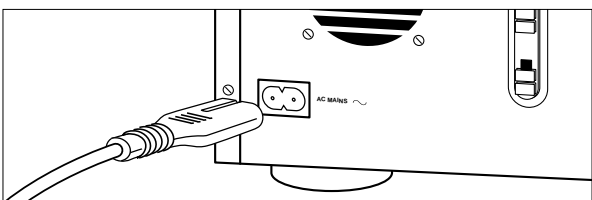
1 Verwijder het stofkapje van de digitale optische aansluiting. (Het is raadzaam dit kapje te bewaren.)

2 Voor opnamen van een externe bron dient u een vezeloptische kabel ④ op de digitale optische ingang van de CD-recorder/wisselaar en de digitaal-optische uitgang van een externe CD-speler aan te sluiten.

*Opmerking: Om te kunnen weergeven, dient u de digitale coaxiale uitgangen of de analoge uitgangen van de CD-speler en de CD-recorder op een versterker aan te sluiten.*

# INSTALLATIE

## Netvoeding/Mains



**Het typeplaatje bevindt zich aan de achterkant van het systeem.**

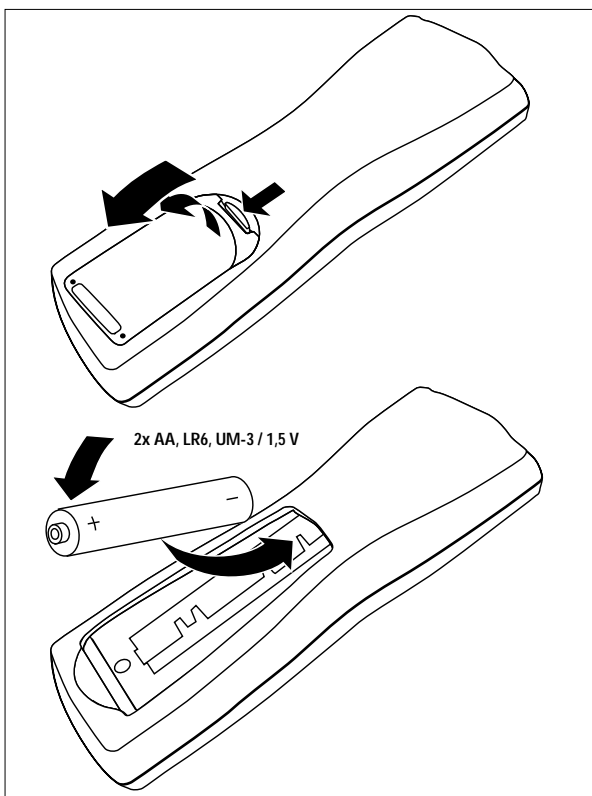
- 1 Controleer of de netspanning zoals getoond op het typeplaatje overeenstemt met uw lokale netspanning. Als dit niet het geval is, raadpleeg dan uw dealer of serviceorganisatie.
  - 2 **Zorg dat alle aansluitingen zijn gemaakt voordat u de netvoeding inschakelt.**
  - 3 Sluit de meegeleverde netvoedingskabel aan op AC MAINS ~ en op het stopcontact. Daardoor wordt de netvoeding ingeschakeld.
  - 4 Druk op ON/OFF om het apparaat in te schakelen.  
→ Op het display verschijnt *PHILIPS CD RECORDER*.
- Druk nogmaals op ON/OFF als u het apparaat weer wilt uitzetten.
  - Druk op de toets  van de afstandsbediening als u het apparaat in standby wilt zetten.

Wanneer het apparaat in standby wordt geschakeld, verbruikt het nog altijd een weinig stroom. Om het apparaat compleet los te koppelen van de voeding, moet u de netvoedingsstekker uit het stopcontact halen.

## Plaatsen van het apparaat

- Plaats het apparaat op een stevige, trillingsvrije ondergrond.
- Zorg voor voldoende ruimte rond het systeem om oververhitting te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in de volle zon.
- Gebruik het apparaat niet in een extreem vochtige omgeving.
- Als u het apparaat in een kast plaatst, dient u rondom het apparaat ten minste 2,5 cm vrij te laten voor een goede ventilatie.
- Een ingeschakelde GSM dicht bij het apparaat kan storingen veroorzaken.

## Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening



- 1 Verwijder het klepje van het batterijcompartiment.
- 2 Plaats de 2 bijgeleverde batterijen (AA, LR6 of UM-3) zoals hierboven aangegeven.
- 3 Breng het klepje weer aan.

*Opmerking: Wij raden u aan 2 batterijen van hetzelfde type en dezelfde conditie te gebruiken.*

**Batterijen bevatten chemische stoffen en dienen daarom na gebruik als chemisch afval behandeld te worden.**

Nederlands



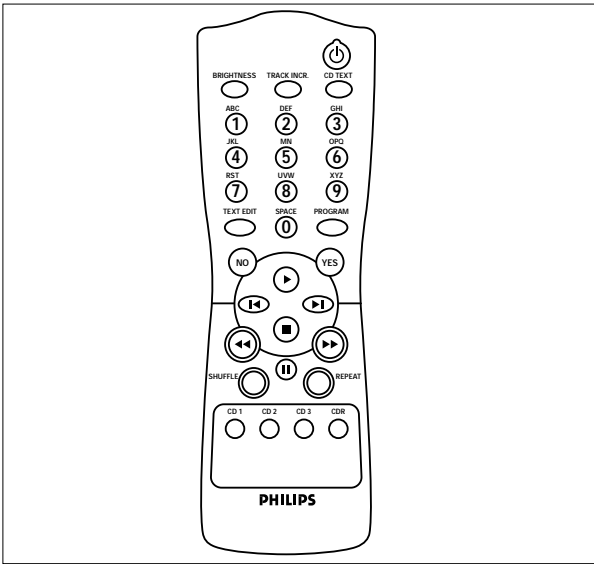
Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



## AFSTANDSBEDIENING

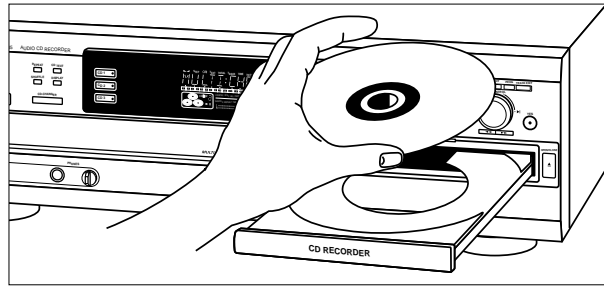
## PLAATSEN VAN DISCS

### Toetsen op de afstandsbediening



<b>STANDBY</b> $\phi$	Standby kiezen
<b>BRIGHTNESS</b>	Helderheid van display instellen
<b>TRACK INCR(ement)</b>	Titelnummers tijdens opnemen handmatig of automatisch ophogen
<b>CD TEXT</b>	CD Text-stand selecteren
<b>Number/alphabet keys 0 - 9</b>	- Titels op basis van hun nummer selecteren - Tekens selecteren bij tekstinput
<b>TEXT EDIT</b>	Text Edit-stand selecteren en ingevoerde tekst opslaan
<b>SPACE</b>	Spatie invoegen tijdens invoeren van tekst
<b>PROGRAM</b>	Programmageheugen openen/sluiten
<b>NO</b>	- Titels uit een programma wissen - Compleet programma wissen - Tekst wissen in de Text Edit-stand
<b>YES</b>	- Instellingen selecteren in Text Edit- en Track Edit-stand - Text-instellingen opslaan - Geselecteerde titels afspelen - Titelnummers programmeren
<b>▶</b>	Afspelen van CD(RW) starten
<b>◀</b>	Naar vorige titel (bij afspelen en programmeren)
<b>▶</b>	Naar volgende titel (bij afspelen en programmeren)
<b>■</b>	CD(RW) stoppen
<b>◀</b>	- Achteruit zoeken - Cursorbediening in Review-stand bij programmeren
<b>▶</b>	- Vooruit zoeken - Cursorbediening in Review-stand bij programmeren
<b>  </b>	Afspelen van CD(RW) onderbreken
<b>SHUFFLE</b>	CD, CD(RW) of programma in willekeurige volgorde afspelen
<b>REPEAT</b>	Afspelen herhalen
<b>CD 1, 2, 3</b>	CD's in CD-wisselaar selecteren
<b>CDR</b>	CD-recorder selecteren starten

### CD recorder



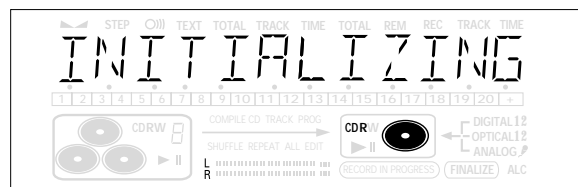
#### Opmerking:

- Er worden alleen Audio-CD's geaccepteerd. Als een andere disc wordt geladen in de CD recorder, verschijnt de melding **WRONG DISC**.

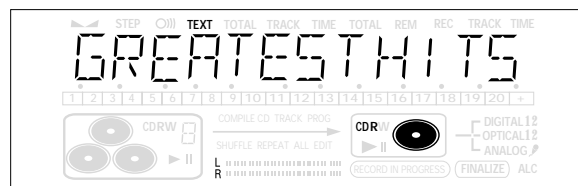
- Druk op OPEN/CLOSE om de disclade te openen.  
→ De aanduiding **OPEN CD** verschijnt.
- Leg een CD, CDR of CDRW met het label naar boven in de uitsparing van de disclade.
- Druk op OPEN/CLOSE om de lade te sluiten.  
→ De aanduiding **READING** verschijnt en het type disc dat u geladen hebt, wordt aangegeven op het display.



- Als een CDR(W)-disc gefinaliseerd is, verschijnt de aanduiding **CD** op het display.
- Wanneer u een blanco of gedeeltelijk opgenomen CDR of niet-gefinaliseerde CDRW plaatst, kalibreert de CD-recorder de disc voor een optimale opname. Tijdens deze bewerking toont het display eerst de melding **READING**; **INITIALIZING** en daarna het aantal audiotitels. Het kalibreren kan maximaal 25 seconden duren.



- Als CD-tekst aanwezig is, worden **TITLE** en **ARTIST** op het display weergegeven.



#### **BELANGRIJK !**

- Voor een goede opname is het van belang dat de blanco disc volkomen stof- en krasvrij is (zie "Omgaan met CDR(W)'s").

## PLAATSEN VAN DISCS

## AFSPELEN

### CD wisselaar

#### Opmerking:

In de CD-wisselaar kunt u alleen audio-CD's gebruiken. Legt u er een andere CD in, dan volgt de melding **WRONG DISC**.

- 1 Druk op OPEN/CLOSE om het CD-compartiment te openen.  
→ Op het display ziet u **OPEN CDC**.
- 2 Leg in de buitenste twee posities een CD, met de bedrukte zijde naar boven.
  - Druk op CD CHANGE  
→ Het CD-plateau draait tot de binnenste positie zich rechts bevindt.
- 3 Leg ook in die positie een CD, met de bedrukte zijde naar boven.
- 4 Druk op OPEN/CLOSE om het CD-compartiment te sluiten.  
→ Op het display verschijnt **READING** en ook het type van de geplaatste CD.



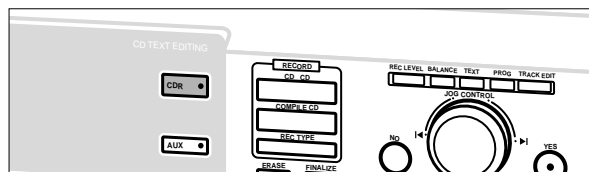
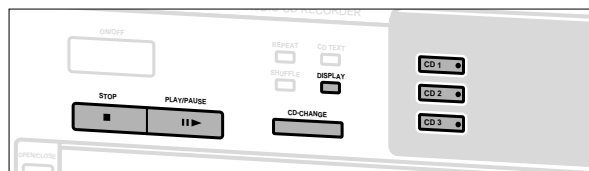
#### CD's tijdens afspelen vervangen

- 1 Druk op OPEN/CLOSE om het CD-compartiment te openen.  
→ Op het display ziet u **OPEN CDC**
- 2 U kunt de CD's in de twee buitenste posities vervangen zonder het afspelen te onderbreken.

#### **BELANGRIJK!**

Als u een niet-gefinaliseerde CD plaatst, dan kan het inlezen ongeveer 1 minuut duren. Het display toont eerst **READING** en daarna **NOT FINALIZED**.

### Afspelen

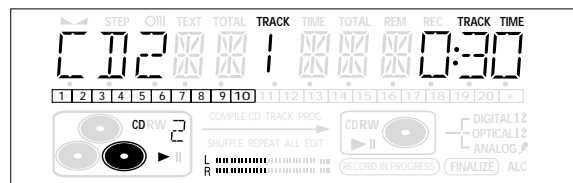
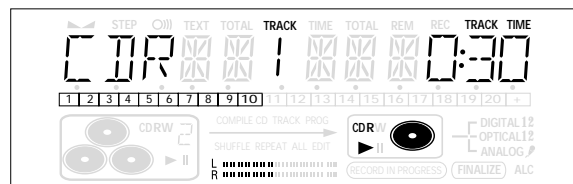


#### CD recorder

- 1 Druk op CDR.  
→ CDR licht op.
- 2 Druk op PLAY/PAUSE ► || om het afspelen te starten.

#### CD-wisselaar

- 1 Druk op CD 1, CD 2 of CD 3.
- 2 Druk op PLAY/PAUSE ► || om het afspelen te starten.  
→ Het afspelen begint met de eerste titel van de CD in de recorder of de geselecteerde CD in de wisselaar.  
→ Op het display ziet u het titelnummer en de speelduur van de afgespeelde titel.



- Druk 1, 2 of 3 keer op DISPLAY als u de volgende informatie wilt zien:  
→ Resterende speelduur van titel, totale resterende speelduur, permanente CD-tekst.
  - Als u het afspelen even wilt onderbreken, druk dan nogmaals op PLAY/PAUSE ► ||  
→ Op het display ziet u dan ||.
  - Wilt u het afspelen weer hervatten, druk dan weer op PLAY/PAUSE. ► ||.
- 3 Als u het afspelen wilt stoppen, druk dan op STOP ■.  
→ Op het display ziet u het aantal titels en hun totale speelduur.  
→ Na de laatste titel stopt het afspelen automatisch. Als CDC was geselecteerd, dan begint het afspelen van de volgende CD in de wisselaar.

## AFSPELEN

### CD TEXT

Deze functie maakt weergave van informatie zoals albumtitel of muziekstuktitel voorzien op een speciaal gecodeerde CD mogelijk.

- Zorg dat u een CD met CD text inlegt.  
→ **TEXT** wordt getoond en de albumtitel wordt éénmaal afgerold.



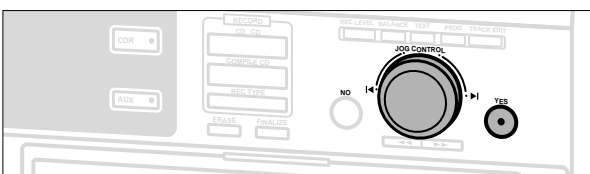
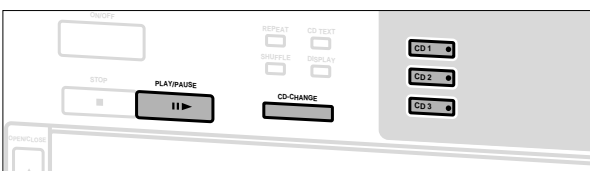
#### CD text als weergave wordt stopgezet

- Druk op CD TEXT van het systeem om de volgende informatie te zien, die één maal zal worden afgerold (indien beschikbaar):
  - **Uitvoerdernaam van album**
  - **Albumtitel**

#### CD text tijdens weergave

- Druk op CD TEXT van het systeem om de volgende informatie te zien, die één maal zal worden afgerold (indien beschikbaar):
  - **Uitvoerdernaam voor muziekstuk** (alleen bij CD-recorder)
  - **Muziekstuktitel**

### CD selecteren



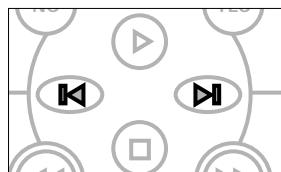
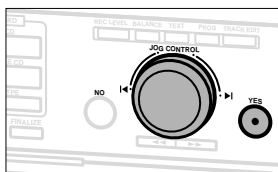
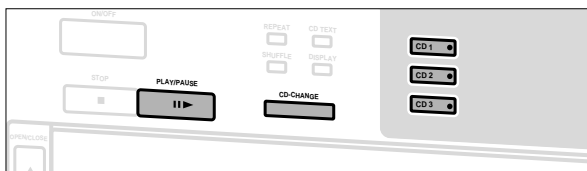
#### CD selecteren tijdens het afspelen

- 1 Druk op CD 1, CD 2 of CD 3 om een bepaalde CD te selecteren.  
→ Het afspelen stopt en de nieuwe CD wordt geactiveerd
- 2 Druk op YES of op PLAY/PAUSE ►|| om het afspelen te starten.  
→ Het afspelen begint met de eerste titel op de geselecteerde CD.

#### CD selecteren tijdens STOP mode

- 1 Druk op CD 1, 2 of 3 of CDR om het gewenste disc nummer te selecteren.
- 2 Druk op PLAY/PAUSE ►|| om het afspelen te starten.  
→ Het afspelen begint met de eerste titel op de geselecteerde cd.

### Titel selecteren



#### Titel selecteren tijdens afspelen

- 1 Draai de ◀ JOG CONTROL ▶ tot het gewenste titelnummer in het display verschijnt.

→ Het afspelen gaat nu verder bij de geselecteerde titel.

of

Selecteer op de afstandsbediening CDR of CDC (CD 1, CD 2 of CD 3) en geef met de cijfertoetsen het gewenste titelnummer op. Bij tweecijferige titelnummers moet u de beide cijfertoetsen snel na elkaar indrukken.

→ Het afspelen gaat nu verder bij de geselecteerde titel.

of

Druk op de afstandsbediening een of meer keer op ◀ of op ▶

→ Het afspelen gaat nu verder bij een of meer titels verder of terug.

*Opmerking: Voor titels op een andere CD selecteert u eerst de gewenste CD met cd toets CD 1, CD 2 of CD 3.*

#### Titel selecteren als afspelen is gestopt

- 1 Draai de ◀ JOG CONTROL ▶ tot het gewenste titelnummer in het display verschijnt.

- 2 Druk op PLAY/PAUSE ►|| of op YES om het afspelen te starten.

of

- 1 Selecteer op de afstandsbediening CDR of CDC (CD 1, CD 2 of CD 3) en geef met de cijfertoetsen het gewenste titelnummer in. Bij tweecijferige titelnummers moet u de beide cijfertoetsen snel na elkaar indrukken.

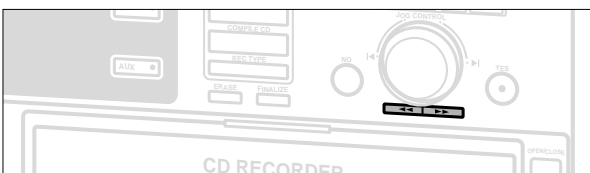
of

- 1 Druk op de afstandsbediening een of meer keren kort op ◀ of op ▶

- 2 Druk op PLAY/PAUSE ►|| om het afspelen te starten.

# AFSPELEN

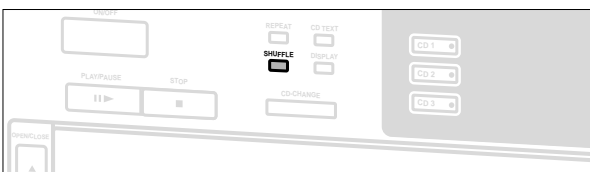
## Zoeken



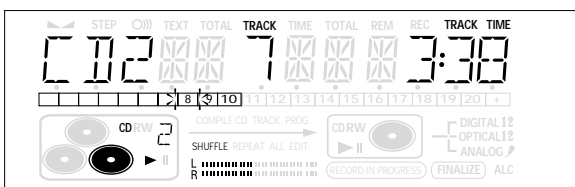
- Houd ◀ of ▶ ingedrukt.  
→ De CD-speler zoekt eerst vooruit of achteruit bij 10 maal de normale snelheid en bij een laag volume, en schakelt vervolgens over op 50 maal de normale snelheid zonder geluid.
- Laat de toets los wanneer de gewenste passage is bereikt.  
→ Het afspelen begint bij de gewenste passage.

*Opmerking: Bij afspelen in willekeurige volgorde, herhaald afspelen van de track of het afspelen van een programma kan alleen binnen de huidige track worden gezocht.*

## Afspelen in willekeurige volgorde



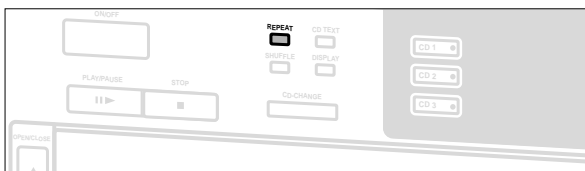
- Druk vóór of tijdens het afspelen op SHUFFLE om met afspelen in willekeurige volgorde te beginnen.  
→ De titels op de CD(RW) in de recorder (**SHUFFLE**), de titels op de CD's in de wisselaar (**SHUFFLE**) of de titels in het programma (**SHUFFLE PROG**) worden in willekeurige volgorde afgespeeld.



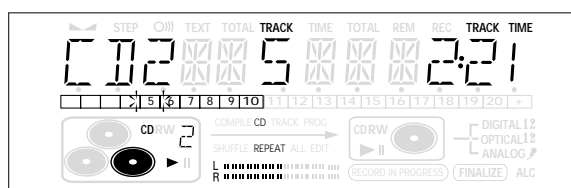
- Druk nogmaals op SHUFFLE wanneer u de CD weer normaal wilt afspelen.

*Opmerking: De shuffle-functie wordt ook opgeheven als u de disclade opent.*

## Herhaald afspelen van een CD, titel of programma



- Druk tijdens het afspelen een of meer keer op REPEAT.  
→ Als de melding **REPEAT TRACK** zichtbaar is, dan wordt de huidige titel herhaald afgespeeld. Als **REPEAT ALL** zichtbaar is, dan worden de CD's in de wisselaar of het afspeelprogramma herhaald. Toont het display **REPEAT DISC**, dan wordt de geselecteerde CD in de wisselaar of in de recorder herhaald.



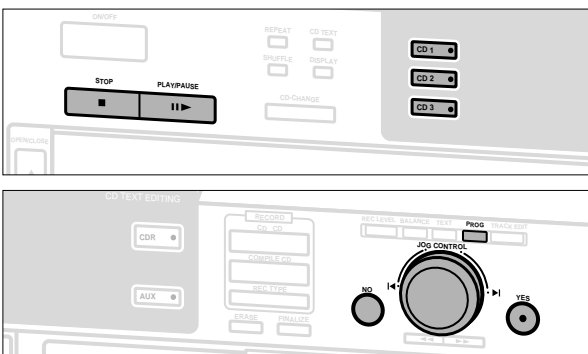
- Om terug te gaan naar normaal afspelen een of meer keer op REPEAT drukken totdat:  
→ De aanduiding **REPEAT** van het display verdwijnt.

*Opmerking:*

- U kunt de shufflefunctie combineren met **REPEAT ALL** of met geprogrammeerd afspelen van de CD-wisselaar.
- **REPEAT** wordt ook opgeheven als u de disclade opent.

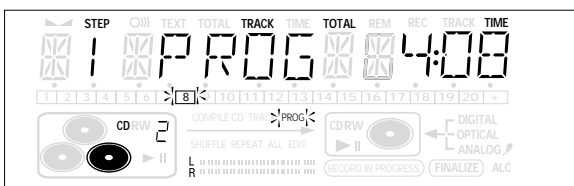
# PROGRAMMEREN

## Programmeren van titelnummers



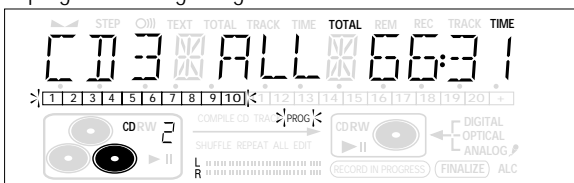
U kunt titels selecteren en deze opslaan in het geheugen van de CD-wisselaar of van de CD-recorder. Als u het programma voor weergave gebruikt, kunt u één van de twee geheugens gebruiken. Of anders als u titels voor opname wilt specificeren, gebruik dan uitsluitend het geheugen van de CD-wisselaar! U kunt elke titel meer dan één maal opslaan.

- 1 Leg de gewenste CD's in de lade(s).
- 2 Druk op CD 1, CD 2, CD 3 of CDR om de CD te selecteren.
- 3 Druk op PROG(ammeren)
  - PROG gaat knipperen en het display toont de melding **PROGRAM**.
- 4 Verdraai de ◀ JOG CONTROL ▶ (of gebruik de cijfertoetsen op de afstandsbediening; bij tweecijferige nummers moet u de beide cijfertoetsen snel na elkaar indrukken) om de gewenste titelnummers te selecteren en druk na elk titelnummer op YES om het op te slaan.
  - Het aantal geprogrammeerde titels (**STEP**), **PROG** en de totale spelduur van het programma verschijnen in het display.



### Alleen voor CD-wisselaar

- Wilt u een complete CD in de CD-wisselaar programmeren draai dan de ◀ JOG CONTROL ▶ om [ 1 ] (of [ 2 ], [ 3 ]) **ALL** te selecteren en druk dan op YES.
  - Alle titels van de geselecteerde CD worden nu aan het programma toegevoegd.



- 5 Druk op PROG(ammeren) om het programmeren af te sluiten.
  - PROG blijft zichtbaar in het display en het programma is gebruiksklaar.

*Opmerking: Zodra het maximale aantal programmeerbare titels is bereikt, verschijnt de melding **PROGRAM FULL** in het display.*

## Wissen van een titel uit het programma

- 1 Druk, indien nodig op STOP ■.
- 2 Druk op CD 1, CD 2, CD 3 of CDR om het gewenste geheugen te selecteren.
- 3 Druk op PROG(ram) gevolgd door ◀◀ of ▶▶ om de programmastappen te doorlopen.
  - Het titelnummer in de geselecteerde stap en de totale programmatijd worden weergegeven.
- 4 Druk op NO om de titel uit het programma te verwijderen.
  - **CLEARRE** wordt kort weergegeven.
  - Het volgende geprogrammeerde titelnummer verschuift naar deze positie en wordt weergegeven samen met het stapnummer en de resterende totale programmatijd.

## Wissen het programma

- 1 Druk, indien nodig op STOP ■.
- 2 Druk op NO.
  - **CLEAR PROG ?** wordt weergegeven.
- 3 Druk op YES om het programma te wissen.
  - **PROG CLEARE** wordt weergegeven en **PROG** gaat uit.

*Opmerking: Als u de CD-recorder- of de CD-wisselaarlade opent, wordt het respectievelijke programma gewist.*

## Opnameprogramma samenstellen

Zie "Opnemen op hoge snelheid en automatisch finaliseren (optioneel) van het huidige programma" in het onderdeel "Intern opnemen".



## OPNEMEN ALGEMEEN

### Basisinformatie

Hieronder behandelen we het volgende:

- **Digitaal opnemen vanaf de interne CDC** (met normale of hoge snelheid)
  - **Opnemen vanaf externe CD-speler**
    - Digitaal
    - Digitaal (met synchroon starten van externe CD-speler)
    - Analoo
  - **CD's finaliseren**
- Finaliseren van een CD is een simpele bewerking, die nodig is om:
- Een opgenomen CD(RW) in een gewone CD-speler te kunnen afspelen.
  - Een opgenomen CD(RW) in een voor CD(RW) geschikte CD-speler te kunnen afspelen.

- De opnameprocedure is gelijk voor CDR en CDRW-discs  
**Zorg dat de CDR(W) absoluut vrij van krassen en stofdeeltjes is.**
- We raden u aan de eerste keer bij het opnemen een CD(RW)-disc te gebruiken.
- Als de disc al opnamen bevat, zoekt de CD-recorder automatisch naar het einde van de laatste titel om vanaf dat punt met opnemen te beginnen.
- Een op te nemen titel moet minimaal 4 seconden speelduur hebben. U kunt per CD 99 titels opslaan. De resterende vrije opnameduur op een CD is 7 seconden. Is er minder ruimte over, dan geeft de melding **NOT FITTING** dat aan en kunt u niet meer naar de standbymodus voor opname gaan.
- Als de aanduiding **COPY PROTECT** op het display verschijnt, kunt u geen digitale opname van het bronmateriaal maken. Het opnemen zal niet worden gestart.
- Het **Serial Copy Management System (SCMS)** zorgt ervoor dat u alleen onder bepaalde voorwaarden digitaal kunt opnemen:
  - Het is niet mogelijk om een digitale kopie van een digitale kopie te maken.
  - Analoo opnamen is altijd mogelijk !
  - Van het origineel kan een onbeperkt aantal kopieën worden gemaakt.
- Opnamen van een DAT-recorder of DCC-speler zullen niet altijd automatisch worden gestopt.

### Belangrijk:

**Als u een opgenomen disc wilt afspelen op een gewone CD-speler, moet de disc eerst gefinaliseerd worden. Zie Finaliseren van CDR- en CDRW-discs.**

**Gefinaliseerde CDRW-discs kunnen alleen worden afgespeeld op een CD-speler die geschikt is voor het afspelen van CDRW-discs.**

**Voor opnames van een externe CD-wisselaar moet u altijd gebruik maken van **AUX TRACK** of **AUX CD** en niet van **AUX MANUAL**.**

### Direct Line Recording (DLR)

De CD-recorder is uitgerust met de op hoge prestaties afgestemde **Direct Line Recording** techniek. Deze waarborgt een perfecte opname van het bronmateriaal, wat neerkomt op een echte "bit voor bit" opname. DLR wordt altijd actief zodra u op normale snelheid opneemt en daarbij meeluistert.

### Automatische niveauregeling (ALC)

**Auto Level Control** zorgt ervoor dat de titels op de opgenomen disc een vergelijkbaar volumeniveau hebben. De reeds opgenomen titels van de CDR(W)-disc zullen altijd als referentie worden genomen voor het volumeniveau van de volgende opnames. ALC is actief wanneer **ALC** wordt getoond.

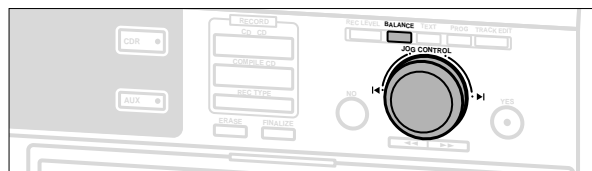
#### Automatische niveauregeling wordt actief, wanneer:

- **COMPILE CD** wordt gebruikt,
- een CD, een titel of een titelopmaak met hoge snelheid wordt opgenomen,
- een programma van de CD-wisselaar met hoge snelheid wordt opgenomen.

#### Automatische niveauregeling wordt niet actief, wanneer:

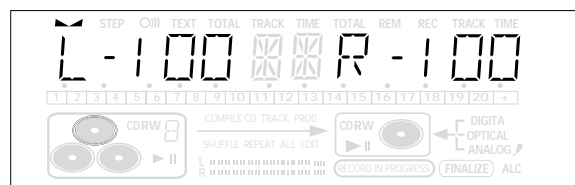
- **CD→CD** wordt gebruikt voor een lege CDR(W),
- opnamen van een externe bron worden gemaakt, of
- normale opnamen in luisterstand worden gemaakt

### BALANCE-toets



U kunt de balansinstelling zowel voor digitaal als analoo opnamen aanpassen.

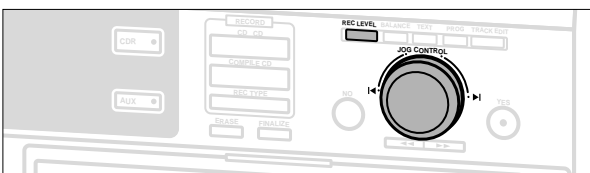
- 1 Houd **BALANCE** ingedrukt, zodat u met de **◀ JOG CONTROL ▶** de balansinstelling kunt aanpassen.
- 2 Draai de **◀ JOG CONTROL ▶** om de gewenste instelling te kiezen.  
→ De geselecteerde instelling verschijnt in het display



- De standaard balansinstelling wordt automatisch hersteld zodra u naar standby gaat.

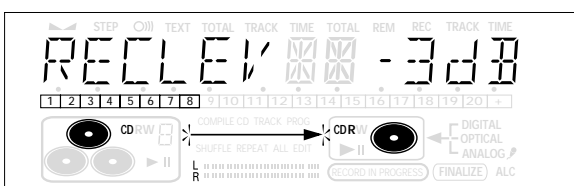
## OPNEMEN ALGEMEEN

### REC LEVEL-toets



U kunt het opnameniveau zowel voor digitaal als analoog opnemen aanpassen. Dit kan ook als de ALC (automatische niveauregeling) actief is. Daarom kunt u het geluid langzaam laten opkomen en wegzakken.

- 1 Selecteer de gewenste opnamestand (zie "Opnamestanden").
- 2 Houd REC LEVEL ingedrukt om met ◀ JOG CONTROL ▶ het opnameniveau in te kunnen stellen.
- 3 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ naar links om het gewenste opnameniveau in te stellen.  
→ Het huidige opnameniveau (in dB) wordt weergegeven.



- Het opnameniveau wordt teruggesteld nadat het systeem in standby wordt gezet.

### Enkele opmerkingen over het opnemen

- Tijdens het opnemen met hoge snelheid, blijft de originele opnamekwaliteit behouden.
- Wanneer de functie AUTO TRACK (Automatische tracknummering) op ON staat (standaardinstelling), worden de titels tijdens het opnemen automatisch genummerd.
- Als u een gefinaliseerde CDR in de CD-recorder legt en op CD drukt dan verschijnt de melding **FINALIZE CD** in het display en kunt u niet opnemen.
- Als u een gefinaliseerde CDRW in de CD-recorder legt en op REC TYPE drukt, dan ziet u de melding **UNFINALIZE**. Als u dan op YES drukt, dan wordt de CD gedefinaliseerd.

*Opmerking: Als tijdens het opnemen de aanduiding **ANALOG REC** verschijnt, wordt de track analoog opgenomen bij normale snelheid. Alle andere tracks zullen worden op dubbele snelheid gekopieerd.*

**Let op:** Na het finaliseren van een CD kunt u niets meer op die CD opnemen!

### Opnamestanden

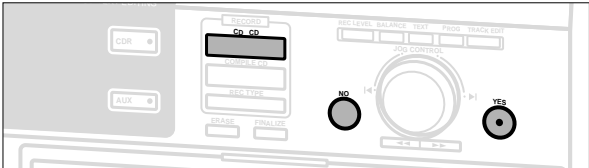
For recording from the internal CD Changer-deck you can choose following recording modes:

- **Met hoge snelheid opnemen en automatisch finaliseren**  
Snel en eenvoudig! In één bewerking maakt u de opname en finaliseert u de CD. U kunt niet meeluisteren. U kunt opnemen:
  - de nu geselecteerde CD (CD→CD)
  - een programma (COMPILE CD)
- **Met hoge snelheid opnemen (REC TYPE):**  
U neemt met hoge snelheid op een CDR(W) op zonder meeluisteren,  
U kunt opnemen:
  - een complete CD (CD FAST)
  - een titel (TRACK FAST)
  - een programma (COMPILE CD / PROG FAST)
  - een gewijzigde titel (AB FAST)
- **Normaal opnemen met meeluisteren (REC TYPE):**  
U kunt tijdens het opnemen meeluisteren.  
U kunt opnemen:
  - een complete CD (CD LISTEN)
  - een titel (TRACK LISTEN)
  - een programma (PROG LISTEN)
  - een titelmontage (AB LISTEN)
- **Microfoonopname maken**  
Geluid vanaf de interne CD-wisselaar mengen met het microfoonsignaal (**CD MIX MIC**).

## INTERN OPNEMEN

### Opnemen op hoge snelheid en automatisch finaliseren

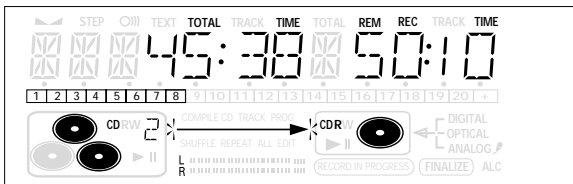
#### Opnemen op hoge snelheid en automatisch finaliseren van de huidige disc



#### Opmerkingen

- Tijdens opnemen met hoge snelheid kunt u geen pauze inlassen.
- Tegen kopiëren beschermde titels worden analoog opgenomen. U ziet de melding **ANALOG REC**.
- Tijdens opnemen met hoge snelheid kunt u niet meeluisteren.
- Als een CDR(W) al een opname bevat, dan wordt ALC actief. Op het display licht **ALC** op.
- Indien gewenst kunt u vooraf met de toets **REC LEVEL** het opnameniveau instellen. Zie "REC LEVEL-toets" onder "Opnemen algemeen".

- 1 Controleer of de CDR(W) absoluut geen stof of krassen bevat.
- 2 Druk op **CD->CD** om de opnamefunctie te selecteren.
  - In het display zijn nu beide decks geselecteerd. Het pijltje en de **YES**-toets knipperen. In het display ziet u de resterende opnametijd op de CDR(W), de totale speelduur van de bron-CD en de melding **RECORD CD1** (of 2, 3).

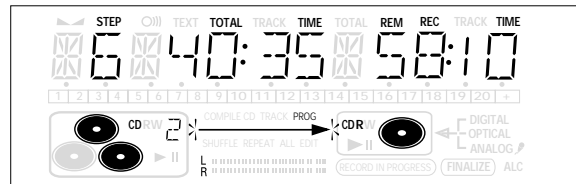


- 3 Druk op **YES** om het opnemen en daarna finaliseren te starten.
  - Het pijltje licht op en de meldingen **RECORDING IN PROGRESS** en **FINALIZE** worden zichtbaar. Het opnemen begint en zal worden gevolgd door het finaliseren. Tijdens de opname wordt de resterende opnametijd afgeteld.
  - Om de verstreken opnametijd te controleren, drukt u op **DISPLAY**. Dit is mogelijk tijdens het opnemen.
  - Het opnemen stopt automatisch.
- 4 Druk op **STOP** ■ om het opnemen handmatig te stoppen.
  - Als **STOP** ■ binnen 3 seconden na **YES** wordt ingedrukt, vindt geen opname plaats.

*Opmerking: Als een programma reeds beschikbaar was voor u op CD->CD, drukte, zal dit worden genegeerd. **PROG** gaat uit en de huidige CD wordt opgenomen. Na voltooiing van de opname wordt **PROG** getoond en het programma is opnieuw beschikbaar.*

#### Opnemen op hoge snelheid en automatisch finaliseren (optioneel) van het huidige programma

- 1 Controleer of de CDR(W) absoluut geen stof of krassen bevat.
- 2 Selecteer alle gewenste titels en sla die op in het geheugen van de CD-wisselaar (zie "Programmeren").
- 3 Druk op **COMPILE CD** om de opnamefunctie te selecteren.
  - In het display zijn nu beide decks geselecteerd en het pijltje knippert. In het display ziet u de resterende opnametijd op de CDR(W) de totale speelduur van het programma en de melding **RECORD PROG ?**



- Als de totale speelduur van het programma langer is dan de resterende opnametijd op de CDR(W):
  - Op het display verschijnt kort **NOT FITTING !**, gevolgd door de resterende opnametijd en de melding **RECORD PROG ?**

Als u nu het opnemen start, worden alleen de titels van het programma opgenomen die op de CDR(W) passen.

- 4 Druk op **NO** om het programma in te korten
  - **PROG** gaat knipperen. U kunt nu het programma aanpassen (zie "Programmeren") en daarna op **COMPILE CD** drukken om terug te gaan naar de opnamefunctie.

of

- Druk op **YES** om toch te gaan opnemen.
  - Op het display verschijnt de melding **AUTO FIN ?**

- 5 Druk op **YES** als u de CDR(W) na het opnemen wilt finaliseren.

of

- Druk op **NO** als u wilt opnemen, maar daarna niet wilt finaliseren.
  - Het opnemen op hoge snelheid begint. De pijl licht op, de melding **RECORDING IN PROGRESS** verschijnt en de resterende opnametijd wordt afgeteld. Na het opnemen wordt de CD gefinaliseerd (als u dat hebt opgegeven).
  - Om de verstreken opnametijd te controleren, drukt u op **DISPLAY**. Dit is mogelijk tijdens het opnemen.
  - Het opnemen stopt automatisch.
- 6 Druk op **STOP** ■ om het opnemen handmatig te stoppen.
  - Als **STOP** ■ binnen 3 seconden na **YES** wordt ingedrukt, vindt geen opname plaats.

*Opmerking: Als geen programma beschikbaar is en u drukt op **COMPILE CD**, komt u onmiddellijk in het programmamenu. Start het programmeren en keer terug naar de opnamestand door op **PROGRAM** of **COMPILE CD** te drukken.*

#### Belangrijk:

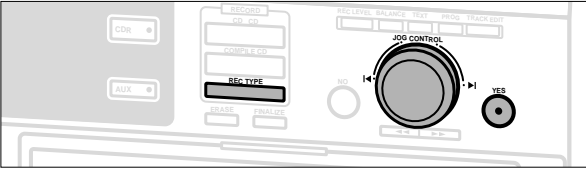
**Als u een opgenomen disc wilt afspelen op een gewone CD-speler, moet de disc eerst gefinaliseerd worden. Zie Finaliseren van CDR- en CDRW-discs.**

**Gefinaliseerde CDRW-discs kunnen alleen worden afgespeeld op een CD-speler die geschikt is voor het afspelen van CDRW-discs.**

## INTERN OPNEMEN

### Opnemen op hoge snelheid

Opnemen op hoge snelheid van een complete disc, een titel, een programma of een track edit (bewerkte track)



- 1 Zorg dat de CDR(W) absoluut vrij van krassen en stofdeeltjes is.
- 2 Druk op CD 1, CD 2 of CD 3 om de CD te selecteren waarvan u wilt opnemen.
- 3 Druk op REC TYPE van het systeem om naar het opnamemenu over te gaan.
- 4 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om één van de volgende hoge snelheid opnamestanden te selecteren:

**Als een disc uit de CD-wisselaar wordt geselecteerd:**

→ **CD FAST ?**: voor opnemen op hoge snelheid van een complete disc.

- Ga verder met stap 5.

→ **TRACK FAST ?**: voor opnemen op hoge snelheid van een titel.

- Druk op YES om te bevestigen.
- Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om de titel te selecteren.

→ **REC TR ?** en het titelnummer worden weergegeven.

- Ga verder met stap 6.

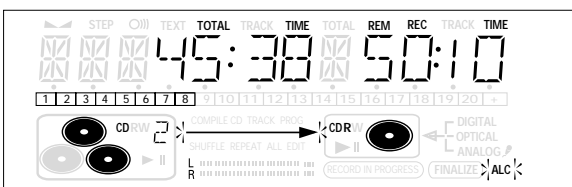
**Als CD-wisselaar-programmastand beschikbaar is:**

→ **PROG FAST ?**: voor opnemen OP hoge snelheid van de geselecteerde disc of van het programma.

**Als CD-wisselaar track edit-stand beschikbaar is:**

→ **A-B FAST ?**: voor opnemen op hoge snelheid van de titelmontage (A-B).

- 5 Druk op YES om uw selectie te bevestigen.
  - Beide decks worden in het display geselecteerd, de pijl begint te knipperen. De resterende opnametijd van de CDR(W), de totale opnametijd van de CDR(W) en **RECORD CD 1 (of 2, 3)?**, **RECORD PROG ?** of **RECORD A-B ?** worden weergegeven.



- 5 Druk op YES om het opnemen op hoge snelheid te starten.
  - De pijl licht op, **RECORDING IN PROGRESS** wordt getoond, het opnemen op hoge snelheid begint en de huidige resterende opnametijd begint af te tellen.
  - Om de verstreken opnametijd te controleren, drukt u op DISPLAY. Dit is mogelijk tijdens het opnemen.
  - Het opnemen stopt automatisch.
  - Druk op STOP ■ om het opnemen handmatig te stoppen.

- Als STOP ■ binnen 3 seconden na YES wordt ingedrukt, vindt geen opname plaats. Normale opname en beluistering.

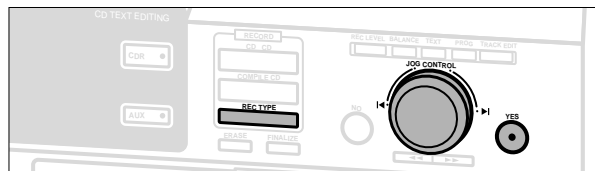
### Belangrijk:

**Als u een opgenomen disc wilt afspelen op een gewone CD-speler, moet de disc eerst gefinaliseerd worden. Zie Finaliseren van CDR- en CDRW-discs.**

**Gefinaliseerde CDRW-discs kunnen alleen worden afgespeeld op een CD-speler die geschikt is voor het afspelen van CDRW-discs.**

### Opnemen op normale snelheid tijdens het beluisteren

Opnemen op normale snelheid tijdens het beluisteren van een complete disc, een titel, een programma of een of een track edit (bewerkte track)



- 1 Zorg dat de CDR(W) absoluut vrij van krassen of stofdeeltjes is.
- 2 Volg stap 2 en 3 van "Opnemen met hoge snelheid".
- 3 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om één van de volgende normale snelheid opnamestanden te selecteren:

**Als CD-wisselaar is geselecteerd:**

→ **CD LISTEN ?**: voor het beluisteren van de complete disc tijdens normaal opnemen

→ **TRACK LISTEN ?**: voor het beluisteren van de titel tijdens normaal opnemen

- Druk op YES om te bevestigen.
- Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om de gewenste titel te selecteren.

→ **REC TR ?** en het titelnummer worden weergegeven.

- Ga verder met stap 6 van "Opnemen op hoge snelheid".

**Als CD-wisselaar-programmastand beschikbaar is:**

→ **PROG LISTEN ?**: voor beluisteren van het programma tijdens normaal opnemen.

**Als CD-wisselaar track edit-stand beschikbaar is:**

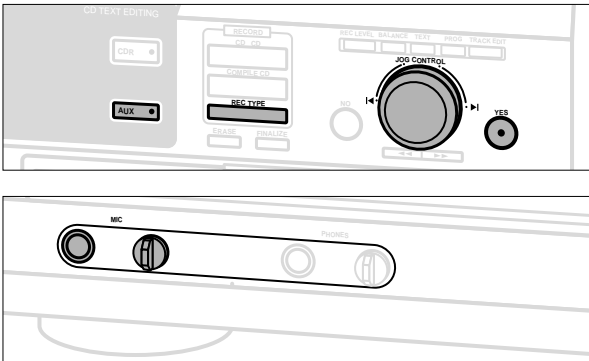
→ **A-B LISTEN ?**: voor het beluisteren van de bewerkte titel (A-B) tijdens normaal opnemen.

- 4 Volg stap 5 en 6 van "Opnemen op hoge snelheid".

*Opmerking: Indien gewenst kunt u vooraf met de toets **REC LEVEL** het opnameniveau instellen. Zie "REC LEVEL-toets" onder "Opnemen algemeen".*

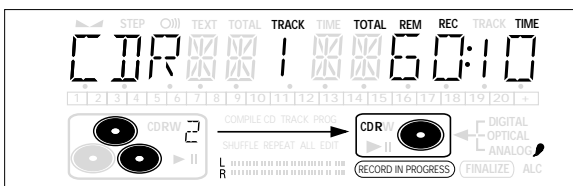
## INTERN OPNEMEN

### Microfoonopname



*Opmerking: Het apparaat is standaard voor een monomicrofoon ingesteld. Wilt u een stereomicrofoon gebruiken, druk dan langer dan 5 seconden op AUX. In het display verschijnt MONO ?. Druk op NO om STEREO te kiezen of op YES om MONO te kiezen. In het display verschijnt STEREO MIC of MONO MIC.*

- 1 Zorg dat de CDR(W) absoluut vrij van krassen en stofdeeltjes is.
- 2 Stel het MIC LEVEL in op het minimumniveau om rondzingen te vermijden (bijv. een luid gehuil) voor u de microfoon aansluit.
- 3 Sluit een microfoon aan op MIC.
- 4 Druk op CD 1, CD 2 of CD 3 om de CD te selecteren waarmee u de microfoon wilt mengen.
- 5 Druk op REC TYPE om het opnamemenu te openen.
- 6 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om handmatig opnemen via microfoon te selecteren:  
→ CD MIX MIC wordt weergegeven.
- 7 Druk op YES om te bevestigen.  
→ WAIT en RECORD ? worden weergegeven.
- 8 Druk op YES om het opnemen te starten.
- 9 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om de gewenste titel te selecteren.  
→ Het CD-ladenummer, het huidige titelnummer en de speelduur van de titel worden weergegeven.
- 10 Druk op PLAY/PAUSE || ▶ om het afspelen te starten.  
→ De geselecteerde bron wordt met de microfoon gemengd.

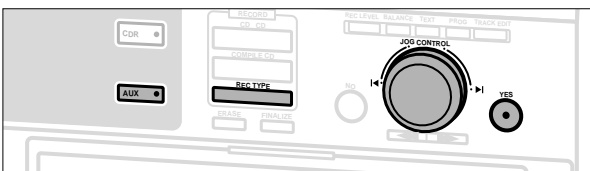


- 11 Druk op STOP ■ om het opnemen stop te zetten.

- Om alleen met de microfoon op te nemen, zie "Handmatig opnemen" van hoofdstuk "Extern opnemen".

## EXTERN OPNEMEN

### Analoog of digitaal opnemen?



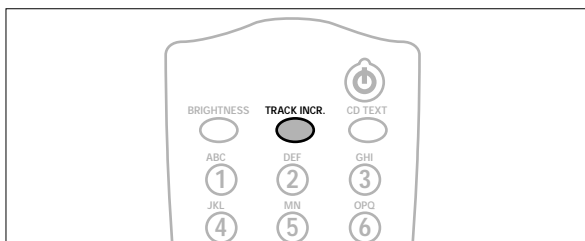
Bij het maken van opnamen van een externe bron raden we aan alleen analoge opnames te maken als digitaal opnemen niet mogelijk is. Digitaal opnemen zal meestal leiden tot een betere klankwaliteit.

### Opnamestanden

Voor het opnemen van een externe bron kunt u de volgende opnamemethoden kiezen:

- **AUX CD** om automatisch een opname te maken vanaf een externe bron door alleen maar dat apparaat te starten.
- **AUX TRACK** om één bepaalde titel automatisch op te nemen vanaf een externe bron door alleen maar dat apparaat te starten.
- **AUX MANUAL** om handmatig een opname vanaf een externe bron te maken.
- **AUX MIX MIC** om geluid van een externe bron gemengd met een microfoon signaal op te nemen.
- **MIC ONLY** om een microfoonopname handmatig te starten.

### Automatische tracknummering



Tijdens het opnemen worden de titels automatisch, oplopend genummerd zodat de nummers in dezelfde volgorde als op het origineel worden geplaatst.

- Druk zo vaak als nodig op TRACK INCREMENT van de afstandsbediening tijdens stop als CDR wordt geselecteerd om de Auto Track-functie in te schakelen.
  - **AUTO TR ON** wordt weergegeven en de functie wordt ingeschakeld. Oplopende titelnummers worden nu automatisch gedetecteerd van digitaal bronmateriaal. In analog bronmateriaal wordt een stilte van 2,7 seconden of meer gedetecteerd als een titeloploping.
- Druk zo vaak als nodig op TRACK INCREMENT van de afstandsbediening tijdens stop als CDR wordt geselecteerd om de Auto Track-functie uit te schakelen.
  - **AUTO TR OFF** wordt weergegeven en de functie wordt uitgeschakeld. Titelnummers kunnen nu manueel worden verhoogd door op TRACK INCREMENT van de afstandsbediening te drukken tijdens het opnemen. De minimum muziekstuklengte bedraagt 4 seconden.

#### Opmerkingen:

- *Titelnummers kunnen niet worden gewijzigd na het opnemen.*
- *Auto Track werkt alleen met consumentenbronnen met een digitaal uitgangssignaal volgens IEC 958 (consumentdeel) audiostandaard. DAT, DVD en DCC verstrekken dit signaal niet.*

## EXTERN OPNEMEN

### Opnemen met automatische, gesynchroniseerde start

#### Opnemen van een complete disc of titel met automatische start

##### Belangrijk:

- Opnames van CD-wisselaars moeten altijd gestart worden met Auto-Start.
- Voor opnames van een externe CD-wisselaar moet u altijd gebruik maken van **AUX TRACK** of **AUX CD** en niet van **AUX MANUAL**.

1 Zorg dat de CDR(W) absoluut vrij van krassen en stofdeeltjes is.

2 Druk meermaals op AUX om de ingang voor de externe bron waarvan u wilt opnemen te selecteren.

→ **AUX DIGITAL** wordt weergegeven als de digitale coaxiale ingang wordt geselecteerd.

→ **AUX OPTICAL** wordt weergegeven als de digitale optische ingang wordt geselecteerd.

→ **AUX ANALOG** wordt weergegeven als de analoge ingang wordt geselecteerd.

3 Druk op REC TYPE van het systeem om het opnamemenu te openen.

4 Draai **◀ JOG CONTROL ▶** om één van volgende selecties te maken:

→ **AUX CD ?**: voor opnemen met gesynchroniseerde start van een complete disc.

→ **AUX TRACK ?**: voor opnemen met gesynchroniseerde start van een titel

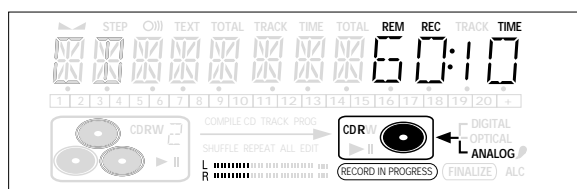
5 Druk op YES om uw selectie te bevestigen.

→ **START SOURCE, AUX** en de resterende opnametijd van de CDR(W) worden weergegeven.

*Opmerking: Indien gewenst kunt u vooraf met de toets REC LEVEL het opnameniveau instellen. Zie "REC LEVEL-toets" onder "Opnemen algemeen".*

6 Start het afspelen op de geselecteerde bron.

→ De CD-recorder begint simultaan op te nemen en **RECORDING IN PROGRESS** wordt getoond. De resterende opnametijd op de CDR(W) wordt weergegeven.



*Opmerking: Als u de weergave op de geselecteerde bron start binnen een titel, begint het opnemen aan het begin van de volgende titel of na 2,7 seconden stilte in analoge opnamen.*

#### 7 Als een digitale bron wordt geselecteerd:

Na het opnameproces stopt de CD-recorder automatisch.

*Opmerking: Opnames van DAT of DCC stoppen automatisch na 20 seconden stilte.*

#### Als een analoge bron wordt geselecteerd:

Na het opnameproces stopt de CD-recorder na een stilte van 20 seconden op het bronmateriaal.

- Om het opnemen manueel stop te zetten, druk op STOP ■.  
→ **RECORDING IN PROGRESS** gaat uit.

#### Belangrijk:

**Als u een opgenomen disc wilt afspelen op een gewone CD-speler, moet de disc eerst gefinaliseerd worden. Zie Finaliseren van CDR- en CDRW-discs.**

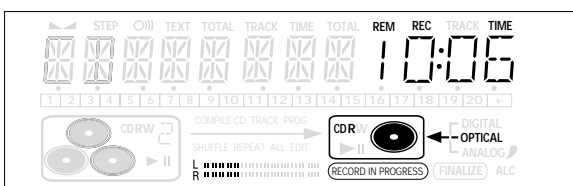
**Gefinaliseerde CDRW-discs kunnen alleen worden afgespeeld op een CD-speler die geschikt is voor het afspelen van CDRW-discs.**

## EXTERN OPNEMEN

### Handmatig opnemen

#### Handmatig opnemen van een externe bron

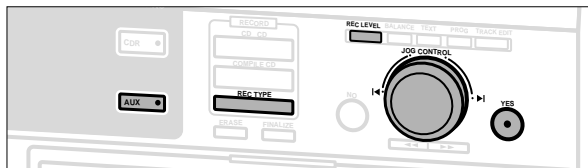
- Zorg dat de CDR(W) absoluut vrij van krassen en stofdeeltjes is.
- Druk meermaals op AUX om de ingang voor de externe bron waarvan u wilt opnemen te selecteren.
  - **AUX DIGITAL** wordt weergegeven als de digitale coaxiale ingang wordt geselecteerd.
  - **AUX OPTICAL** wordt weergegeven als de digitale optische ingang wordt geselecteerd.
  - **AUX ANALOG** wordt weergegeven als de analoge ingang wordt geselecteerd.
- Druk op REC TYPE om het opnamemenu te openen.
- Draai **JOG CONTROL** om het opnametype te selecteren.
  - **AUX MANUAL**: voor handmatige start van de opname
- Druk op YES om uw selectie te bevestigen.
  - **WAIT** wordt weergegeven.
  - **RECORD ?**, **AUX** en de resterende opnametijd van de CDR(W) worden weergegeven.
- Start het afspelen op de externe bron om het optimale opnameniveau op de CD-recorder in te stellen (zie "REC LEVEL-toets").
- Stop de weergave op de externe bron.
- Ga naar het begin van de gewenste titel.
- Druk op YES en start gelijktijdig de weergave op de externe bron.
  - De CD-recorder begint op te nemen en **RECORDING IN PROGRESS** wordt getoond. De huidige resterende opnametijd van de CDR(W) wordt weergegeven.



*Opmerking: Als CHECK INPUT knippert, controleer dan de digitale aansluiting.*

- Druk op STOP ■ op de recorder om het opnemen stop te zetten.
  - **UPDATE** wordt weergegeven en **RECORDING IN PROGRESS** gaat uit.

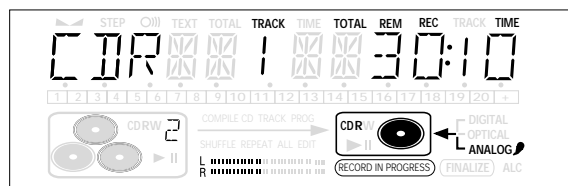
#### Handmatige microfoonopname



- Zorg dat de CDR(W) absoluut vrij van krassen en stofdeeltjes is.
- Stel het MIC LEVEL in op het minimumniveau om rondzingen te vermijden (bijv. een luid gehuil) voor u de microfoon aansluit.
- Sluit een microfoon aan op MIC.
- Druk meermaals op AUX om de ingang voor de externe bron te selecteren waarmee u de microfoon wilt mengen.
- Druk op REC TYPE op de recorder om over te gaan naar het opnamemenu.
- Draai **JOG CONTROL** om het opnametype te selecteren:
  - **AUX MIX MIC**: de microfoon wordt gemengd met de externe bron.
  - **MIC ONLY**: alleen de microfoon wordt opgenomen.
- Druk op YES om uw selectie te bevestigen.
  - **WAIT** wordt weergegeven.
  - **RECORD ?**, **AUX** en de resterende opnametijd van de CDR(W) worden weergegeven.
- Stel het optimale opnameniveau op de CD-recorder in (zie "REC LEVEL-toets").
  - Daarnaast kunt u ook het optimale opnameniveau van de microfoon instellen met behulp van MIC LEVEL.

#### Als AUX Mix Mic is geselecteerd:

- Druk op YES en start tegelijkertijd de weergave op de externe bron.
- De CD-recorder begint op te nemen en **RECORDING IN PROGRESS** wordt getoond. De resterende opnametijd van de CDR(W) wordt weergegeven.



#### Als MIC ONLY is geselecteerd:

- Druk op YES op de recorder om het opnemen te starten.
- De CD-recorder begint op te nemen en **RECORDING IN PROGRESS** wordt getoond. De resterende opnametijd van de CDR(W) wordt weergegeven.
- Druk op STOP ■ op de recorder om het opnemen stop te zetten.
    - **UPDATE** wordt weergegeven en **RECORDING IN PROGRESS** gaat uit.



## EXTERN OPNEMEN

## (DE-)FINALISEREN, WISSEN

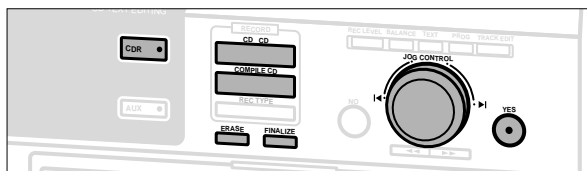
*Opmerking: Het apparaat is standaard voor een monomicrofoon ingesteld. Wilt u een stereomicrofoon gebruiken, druk dan langer dan 5 seconden op AUX. In het display verschijnt MONO ?. Druk op NO om STEREO te kiezen of op YES om MONO te kiezen. In het display verschijnt STEREO MIC of MONO MIC.*

### Belangrijk:

**Als u een opgenomen disc wilt afspelen op een gewone CD-speler, moet de disc eerst gefinaliseerd worden. Zie Finaliseren van CDR- en CDRW-discs.**

**Gefinaliseerde CDRW-discs kunnen alleen worden afgespeeld op een CD-speler die geschikt is voor het afspelen van CDRW-discs.**

### Finaliseren van CDR- en CDRW-discs



Een CDR(W)-disc finaliseren is een eenvoudige procedure die nodig is om:

- een opgenomen CDR op een standaard CD-speler af te spelen
- een opgenomen CDRW op een CDRW-compatibele CD-speler en CD-recorder af te spelen
- verdere ongewenste opnames op een CD te vermijden
- wissen van nummers op een CDRW te vermijden

*Opmerkingen:*

- Finaliseren duurt ongeveer 2-4 minuten
- Na het finaliseren van de CDR(W), verandert op het display CDR(W) in CD.
- Tijdens het finaliseren kunnen geen andere opdrachten worden uitgevoerd.

### Automatisch finaliseren

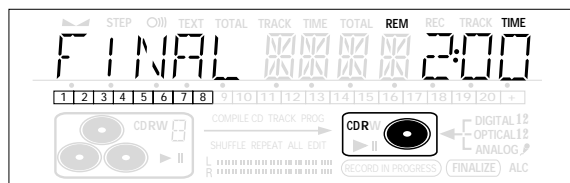
Als u CD→CD of COMPILE CD gebruikt, zullen uw opnamen automatisch worden gefinaliseerd (zie "Opnemen op hoge snelheid en automatisch finaliseren").

### Handmatig finaliseren tijdens het opnemen

- 1 Druk op FINALIZE van het systeem tijdens het opnemen.  
→ AUTO FINAL ? wordt weergegeven.
- 2 Druk op YES om te bevestigen.  
→ FINALIZE wordt getoond. Het finaliseren start na de opname en de resterende finaliseertijd begint af te tellen.

### Handmatig finaliseren na het opnemen

- 1 Leg de CDR(W) die u wilt finaliseren in de CD-recorderlade.
- 2 Druk op CDR om de CD-recorder te selecteren.
- 3 Druk op FINALIZE van het systeem.  
→ FINALIZE ? wordt weergegeven.
- 4 Druk op YES om het finaliseren te starten.  
→ FINALIZE wordt getoond. FINAL wordt weergegeven en de de resterende finaliseertijd begint af te tellen.



## (DE-)FINALISEREN, WISSEN

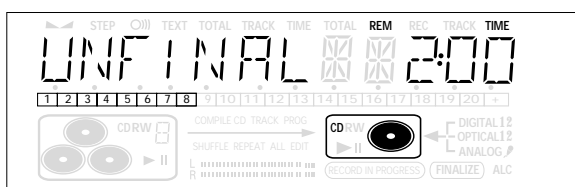
### Definaliseren van CDRW-discs

Als u op een gefinaliseerde CDRW wilt opnemen (of wissen), moet u deze eerst definaliseren.

*Opmerkingen:*

- Definaliseren duurt ongeveer 2 minuten.
- Na het definaliseren van de CDRW verandert op het display **CD in CDRW**.
- Bij het definaliseren van een CDRW met CD Text, wordt de tekst opgenomen in het CD-recordergeheugen. Wanneer het geheugen vol is, moet u tekst wissen (zie "Wissen uit het geheugen") of eerst een andere CD finaliseren om geheugenruimte te verkrijgen.

- 1 Leg de CDRW die u wilt definaliseren in de CD-recorderlade.
- 2 Druk op CDR om de CD-recorder te selecteren.
- 3 Druk op FINALIZE op de recorder.  
→ UNFINALIZE ? wordt weergegeven.
- 4 Druk op YES om het definaliseren te starten.  
→ UNFINAL wordt weergegeven en de resterende definaliseertijd begint af te tellen.



### Wissen van CDRW-discs

Het is mogelijk één of meer titels te wissen (te beginnen bij het einde van de laatste titel) of de complete CDRW.

#### Een volledige CDRW wissen

- 1 Leg de CDRW die u wilt wissen in de CD-recorderlade.
- 2 Druk op CDR om de CD-recorder te selecteren.
- 3 Druk op ERASE om naar het wismenu te gaan.
- 4 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om te selecteren:  
→ ERASE DISC ? voor het wissen van de complete CD.
- 5 Druk op YES om uw selectie te bevestigen.  
→ ERASE ? en het aantal te wissen titels worden weergegeven. Alle titelnummers knipperen in de nummerindicator.
- 6 Druk op YES om het wissen te starten.  
→ ERASE wordt weergegeven en de resterende wistijd begint af te tellen. Het nummer van de gewiste titel gaat uit in de nummerindicator.



#### Eén of meer titels wissen

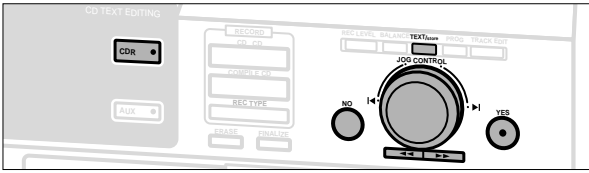
- 1 Leg de CDRW die u wilt wissen in de CD-recorderlade.
- 2 Druk op CDR om de CD-recorder te selecteren.
- 3 Druk op ERASE om naar het wismenu te gaan.
- 4 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om de titelnummers die u wilt wissen te selecteren:  
→ ERASE en het titelnummer (bijv. 10 +) worden weergegeven.
- Om meer te wissen titels te selecteren, herhaal stap 4.

*Opmerking: Bij het wissen van meer titels moeten de te wissen titels in volgorde worden geselecteerd, te beginnen vanaf de laatste opgenomen titel.*  
*Voorbeeld: De CDRW bevat 5 opgenomen titels. Nu kunt u titel 5 en 4 wissen. U kunt ook titel 5, 4 en 3 wissen, maar u kunt niet titel 5 en 3 wissen!*

- Alle geselecteerde titelnummers knipperen in de nummerindicator. De resterende titelnummers lichten op.
- 5 Druk op YES om uw selectie te bevestigen.  
→ ERASE ? wordt weergegeven.
  - 6 Druk op YES om het wissen te starten.  
→ ERASE wordt weergegeven en de resterende wistijd begint af te tellen. Het nummer van de gewiste titel gaat uit in de nummerindicator.

## SPECIALE FUNCTIES

### Text Edit (alleen op CD-recorder)



Nadat u een opname op een CDR(W) hebt gemaakt, kunt u met de functie TEXT EDIT namen opgeven voor titels of CD's. Die namen verschijnen tijdens het afspelen in het display. Elke naam wordt in het geheugen opgeslagen en kan op elk moment worden opgeroepen en aangepast.

Per naam kunnen maximaal 60 tekens worden opgeslagen. U kunt de volgende opties kiezen:

- ALBUM ARTIST: om de artiest van een CD op te geven.
- ALBUM TITLE: om de naam van een CD op te geven.
- ARTIST TR(ack): om per titel een artiest op te geven.
- TITLE TR(ack): om per titel een naam op te geven.

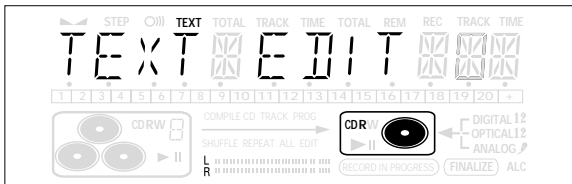
#### Tekst opslaan in STOP-stand

1 Druk op STOP ■, als dat nog niet is gebeurd.

2 Druk op CDR om de CD-recorder te selecteren.

3 Druk op TEXT/store om het menu voor tekstaanpassing te selecteren.

→ Op het display licht **TEXT** op en verschijnt de melding **TEXT EDIT**



4 Druk op YES om te bevestigen.

5 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om één van onderstaande selecties te maken:

- ALBUM ARTIST
- ALBUM TITLE
- ARTIST TR 1 of (2, 3,...): voor opmaak van de uitvoerder van titel 1 of (2, 3,...).
- TITLE TR 1 of (2, 3,...): voor opmaak van de titel van muziekstuk 1 of (2, 3,...).

6 Druk op YES om de selectie te bevestigen.

7 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ (druk op de alfabettoetsen van de afstandsbediening) om een karakter te selecteren.

8 Druk op YES om de selectie te bevestigen.  
→ De cursor verplaatst zich naar de volgende karakterpositie.

9 Herhaal stappen 7 en 8 voor toevoeging van andere karakters.

10 Druk op TEXT/store om de geselecteerde karakters te bewaren en om naar de laatste positie in het Text Edit menu te gaan.

→ UPDATE wordt weergegeven.

#### Tekst opslaan tijdens het opnemen

U kunt tekst opslaan en bewerken zelfs terwijl u één titel of één CD aan het opnemen bent, of bij het opnemen van een externe bron of tuner. Het bewerken van tekst tijdens het finaliseren is niet mogelijk. Zorg dat u bij het gebruik van opnemen met hoge snelheid en automatische finalisering de tekst invoert alvorens de finalisering start, anders zal automatische finalisering worden geannuleerd.

- Volg de stappen 3 t/m 10 onder "Tekst opslaan in STOP-stand".

#### Automatisch gekopieerde tekst

Als een uitvoerdernaam voor een titel werd opgeslagen, wordt deze automatisch naar de volgende titel gekopieerd.

- Druk op:
  - TEXT/store om de gekopieerde tekst te bevestigen
  - of
  - NO om de gekopieerde tekst te wissen en om een nieuwe in te voeren.

#### Een spatie invoeren

1 Druk op ◀◀ of ▶▶ om naar de positie te gaan waar de spatie moet worden ingevoegd.

→ De positie begint te knipperen.

2 Druk op YES om de positie van de spatie te bevestigen.

→ Een spatie wordt ingevoegd, tekst verplaatst zich naar rechts.

- U kunt ook een spatie invoegen met de SPACE-toets op de afstandsbediening.

#### Een teken wissen of vervangen

1 Druk op ◀◀ of ▶▶ om naar de positie van het te wissen of vervangen karakter te gaan.

→ Het karakter begint te knipperen.

##### Als u het karakter wilt wissen:

2 Druk op NO.

→ Het karakter wordt gewist en de tekst wordt één plaats naar links verschoven.

##### Als u het teken wilt vervangen:

2 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ (druk op de alfabettoetsen van de afstandsbediening) om een nieuw karakter te selecteren. Druk op YES om de selectie te bevestigen.

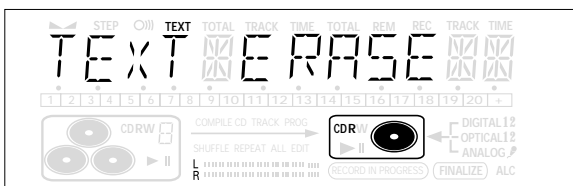
- Om een ander karakter te wijzigen, druk op ◀◀ of ▶▶.

## SPECIALE FUNCTIES

### Tekst wissen

1 Druk op TEXT/store om naar het tekstopmaakmenu te gaan.  
→ **TEXT** licht op en **TEXT EDIT** wordt weergegeven.

2 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om het tekstwismenu te selecteren.  
→ **TEXT ERASE** wordt weergegeven.



3 Druk op YES om te bevestigen.

4 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om één van volgende selecties te maken

- **ALL TEXT**: Alle tekst van de geselecteerde disc wordt gekozen om in één stap gewist te worden.
- **ALBUM ARTIST**: CD-uitvoerdernaam wordt gekozen voor wissen.
- **ALBUM TITLE**: CD-titel wordt gekozen voor wissen.
- **ARTIST TR 1** of (2, 3,...): uitvoerdernaam van titel 1 of (2, 3,...) wordt gekozen voor wissen.
- **TITLE TR 1** of (2, 3,...): titel van track 1 of (2, 3,...) wordt gekozen voor wissen.

5 Druk op YES om uw selectie te bevestigen.  
→ **ERASE ?** of **ERASE ALL ?** wordt weergegeven.

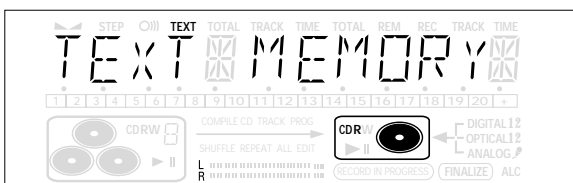
6 Druk op YES om het wissen te starten.  
→ **UPDATE** wordt weergegeven en de gekozen tekst wordt gewist.

### Wissen uit het geheugen

Als het tekstgeheugen van uw CD-recorder vol is, worden de boodschappen **MEMORY FULL** en **FINALIZE DISC** weergegeven. Als u nog een nieuwe disc aan het tekstgeheugen wilt toevoegen, moet u ofwel een andere disc uit het geheugen wissen, ofwel moet u een andere disc finaliseren.

1 Druk op TEXT/store om naar het volgende tekstopmaakmenu te gaan.  
→ **TEXT** knippert. **TEXT EDIT** wordt weergegeven.

2 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om het "menu met geheugenoverzicht" te selecteren.  
→ **TEXT MEMORY** wordt weergegeven.



3 Druk op YES om te bevestigen.

4 Draai ◀ JOG CONTROL ▶ om de disc te selecteren die u wilt wissen uit het tekstgeheugen.

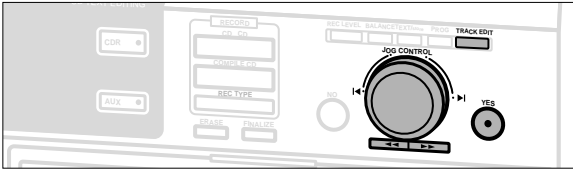
5 Druk op YES om te bevestigen.  
→ **ERASE MEMORY** wordt weergegeven.

6 Druk op YES om het wissen de tekst van de geselecteerde disc te bevestigen.

*Opmerking: Als er geen disks in het tekstgeheugen zijn opgeslagen zal **MEMORY EMPTY** worden weergegeven.*

## SPECIALE FUNCTIES

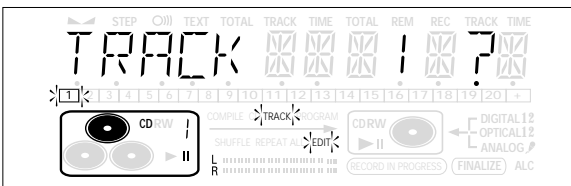
### Titelmontage (uitsluitend op CD-wisselaar)



U kunt een "titel" creëren door een muziekpassage binnen één titel op de huidige CD te markeren. Deze nieuwe "titel" kan worden gebruikt voor opname of weergave. De minimum titellengte is 4 seconden.

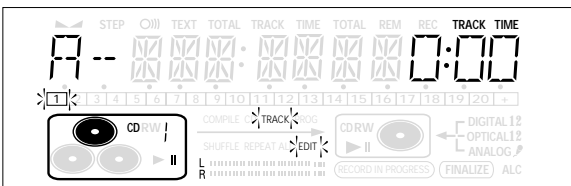
1 Druk op TRACK EDIT op de recorder.

→ **TRACK EDIT** begint te knipperen. **TRACK** en het huidige titelnummer **?** worden weergegeven. Het huidige titelnummer knippert eveneens in de nummerindicator.



2 Draai **◀ JOG CONTROL ▶** tot het gewenste titelnummer wordt weergegeven.

3 Druk op YES om de geselecteerde titel te bevestigen.  
→ De markeringspositie **A** en de tijd worden weergegeven. De eerste 4 seconden van de titel worden continu afgespeeld.

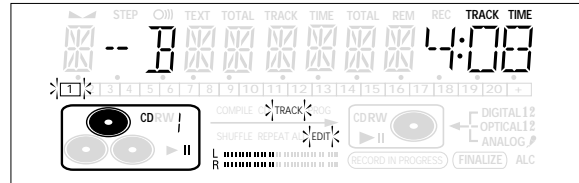


4 Druk op PLAY/PAUSE **▶ ||** op de recorder om de gewenste startpositie van uw nieuwe "titel" af te spelen (De uitgangspositie van markering **A** is steeds de start van de gekozen titel).

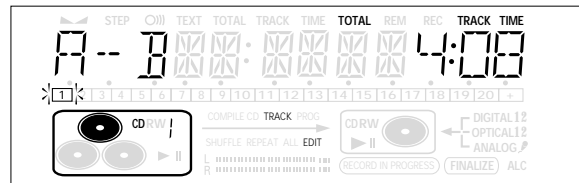
- Om door te spoelen naar de gewenste startpositie, druk op **◀◀** of **▶▶** op de recorder.
- Om secuur af te stemmen, druk eerst op PLAY/PAUSE **▶ ||** op de recorder en draai dan **◀ JOG CONTROL ▶**.

5 Druk op YES om de positie van markering **A** te bevestigen.

→ De markeringspositie **B** en de nieuwe "titel" worden weergegeven. De eerste 4 seconden voor markeringspositie **B** tot markeringspositie **A** worden continu afgespeeld.



6 Druk op PLAY/PAUSE **▶ ||** op de recorder om af te spelen tot de stoppositie van uw nieuwe "titel" (de uitgangspositie van markering **B** is steeds de positie van markering **A** plus 4 seconden).



7 Druk op YES om de gemarkeerde passage te bevestigen.

→ **TRACK EDIT** wordt getoond, **A-B** en de speelduur van de nieuwe titel worden weergegeven.

*Opmerking: Als u de CD-wisselaarlade opent, wordt de titel gewist.*

### De titelmontage wissen

1 Druk op NO tijdens stop.

→ **CLEAR A-B ?** wordt weergegeven.

2 Druk op YES om de markeringen te wissen.

→ De markeringen **A-B** worden gewist.

## VERHELPE VAN STORINGEN

### WAARSCHUWING

**Probeer in geen geval zelf de CD recorder/wisselaar te repareren. Hierdoor vervalt de garantie. Open het apparaat niet, want u loopt het risico van elektrische schokken.**

Wanneer een fout optreedt, controleer dan eerst de onderstaande mogelijkheden voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt.

Kunt u het probleem hiermee niet oplossen, neem dan contact op met uw leverancier of met de service-organisatie.

### LASERVEILIGHEID

**Dit apparaat maakt gebruik van een laserstraal. Alleen een bekwame technicus mag het deksel afnemen of het apparaat proberen te repareren, omwille van het gevaar voor oogkwetsuren.**

### PROBLEEM

- mogelijke oplossing:

#### Geen spanning

- controleer of de ON/OFF-toets op ON staat: het apparaat staat in Standby, druk daarna op een willekeurige toets om het apparaat te activeren
- controleer of het netsnoer goed is aangesloten
- zet het apparaat uit en onmiddellijk daarna weer aan

#### Automatische tracknummering werkt niet

- controleer of Auto Track is geselecteerd
- controleer of er tussen de tracks geluids- pauzes van 2.7 seconden zitten (alleen bij een analoge opname)
- controleer of de bron een digitale uitgang heeft volgens de IEC-audionorm
- de bron is een DVD-speler (geen track informatie)

#### Geen geluid

- controleer de audioaansluitingen
- als u een versterker gebruikt, probeer dan een andere bron

#### Het geluid van de versterker is vervormd

- controleer of de analoge uitgang van het apparaat niet op de Phono-ingang van de versterker is aangesloten

#### Weergave start niet

- controleer of het label van de CD boven ligt
- maak de CD schoon
- controleer of de CD niet defect is door een andere CD te proberen

#### Afstandsbediening werkt niet

- richt de afstandsbediening op het apparaat
- controleer de batterijen en vervang deze indien nodig
- kies eerst de correcte bron

#### DISC RECOVER op display

- tijdens het opnemen is de stroom uitgevallen, dheta apparaat probeert de CD te repareren
- als daarna de aanduiding DISC ERROR op het display verschijnt, kan niet meer op de CD worden opgenomen en kan deze niet worden gefinaliseerd. De CD kan echter wel op de CD-recorder of een andere CD-recorder worden afgespeeld.
- bij een CDRW-disc is de track die werd opgenomen weliswaar verloren, maar verder opnemen en finaliseren is nog steeds mogelijk

#### INSERT DISC op display

- vervang of reinig de CD
- leg een CD(RW) in met het label naar boven
- wacht tot de lens weer helder is

#### USE AUDIO CD op display

- leg een digitale audio disk gemarkeerd met "Digital Audio" en het speciale logo in

#### CHECK INPUT op display

- kies de juiste ingang.
- zorg dat de aansluitingskabel goed is aangesloten

#### Opnemen is niet mogelijk

- maak de CD schoon
- controleer of de CDR(W) niet gefinaliseerd is
- controleer of de CD opneembaar is en vervang deze indien nodig
- de disc is geen AUDIO-disc (WRONG DISC)
- verkeerde ingangsbron geselecteerd. Ingangsaanduiding knippert (CHECK INPUT)
- het tekstgeheugen is vol (MEMORY FULL / FINALIZE CD) wanneer een CDRW moet worden gedefinaliseerd om te kunnen opnemen. Wis tekst van andere CD(s) of finaliseer andere CD(s) om geheugenruimte vrij te maken.

#### De opname is vervormd

- controleer het opnameniveau

#### Geluidspauze van 20 seconden tussen de opnames

- zie: "Opnemen met automatische, gesynchroniseerde start"

#### Apparaat reageert niet

- zet de speler met de toets ON/OFF aan de voorzijde uit en weer aan

#### Opgenomen CD is niet afspeelbaar in andere standaard CD-speler

- finaliseer de CDR(W)
- leg de CDRW in een CDRW-compatibele CD-speler